



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

woensdag

mercredi

05-06-2002

05-06-2002

14:42 uur

14:42heures

Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld worden vóór

dinsdag 11/06/2002, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

Le Compte rendu analytique est un résumé des débats. Des rectifications peuvent être communiquées par écrit avant le

mardi 11/06/2002, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

INHOUD

Vraag van mevrouw Claudine Drion aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de evolutie van de wapenverkoop door België en de Europese Unie sinds de aanslagen van 11 september 2001" (nr. 6806)

Sprekers: **Claudine Drion, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Interpellatie van de heer Ferdy Willems tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de Belgische wapenwet" (nr. 1208)

Sprekers: **Ferdy Willems, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, **Leen Laenens**

Moties

Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het Cultureel Centrum Wallonië-Brussel in Congo" (nr. 6886)

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het herinvoeren door de VS van een visumplicht voor Belgen" (nr. 6893)

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de terugroeping van diplomaat Marc Van Craen" (nr. 7031)

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de houding van België bij stemming van de resolutie over Cuba te Genève" (nr. 7042)

Sprekers: **Leen Laenens, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de veroordeling van een Antwerpenaar tot acht jaar celstraf in Saoedi-Arabië" (nr. 7083)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

SOMMAIRE

Question de Mme Claudine Drion au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'évolution des ventes d'armes de la Belgique et de l'Union européenne depuis les attentats du 11 septembre 2001" (n° 6806)

Orateurs: **Claudine Drion, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Interpellation de M. Ferdy Willems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la loi belge sur les armes" (n° 1208)

Orateurs: **Ferdy Willems, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, **Leen Laenens**

Motions

Question de M. Karel Van Hoorebeke au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le Centre Culturel Wallonie-Bruxelles au Congo" (n° 6886)

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question de M. Karel Van Hoorebeke au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le rétablissement d'un visa obligatoire par les Etats-Unis pour les ressortissants belges" (n° 6893)

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question de M. Karel Van Hoorebeke au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le rappel du diplomate Marc Van Craen" (n° 7031)

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question de Mme Leen Laenens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'attitude de la Belgique lors du vote de la résolution sur Cuba à Genève" (n° 7042)

Orateurs: **Leen Laenens, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question de M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la condamnation d'un Anversoïse à huit ans d'emprisonnement en Arabie Saoudite" (n° 7083)

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Samengevoegde vragen van	12	Questions jointes de	12
- mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de verklaring van het voorzitterschap van de Europese Unie over de politieke situatie in Venezuela" (nr. 7070)	12	- Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la déclaration de la présidence de l'Union européenne relative à la situation politique au Venezuela" (n° 7070)	12
- de heer Ferdy Willems aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "Venezuela" (nr. 7402)	12	- M. Ferdy Willems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le Venezuela" (n° 7402)	12
<i>Sprekers: Karine Lalieux, Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, Ferdy Willems</i>		<i>Orateurs: Karine Lalieux, Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, Ferdy Willems</i>	
Samengevoegde vragen van	13	Questions jointes de	13
- de heer Jacques Lefevre aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de oprichting van een stichting ter ere van Patrice Lumumba" (nr. 7072)	13	- M. Jacques Lefevre au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la création d'une fondation en l'honneur de Patrice Lumumba" (n° 7072)	13
- de heer Ferdy Willems aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de stichting Patrice Lumumba" (nr. 7179)	13	- M. Ferdy Willems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la fondation Patrice Lumumba" (n° 7179)	13
<i>Sprekers: Jacques Lefevre, Ferdy Willems, Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken</i>		<i>Orateurs: Jacques Lefevre, Ferdy Willems, Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères</i>	
Samengevoegde vragen van	15	Questions jointes de	15
- de heer Jacques Lefèvre aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de mogelijke betrokkenheid van de voorzitter van de Palestijnse Autoriteit, Yasser Arafat, bij de zelfmoordaanslagen op Israëlisch grondgebied" (nr. 7120)	15	- M. Jacques Lefèvre au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la possible implication du chef de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat, dans les attentats-suicides perpétrés sur le territoire Israélien" (n° 7120)	15
- de heer Ferdy Willems aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de eventuele betrokkenheid van Yassert Arafat bij Palestijnse terroristische aanslagen" (nr. 7158)	15	- M. Ferdy Willems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'implication éventuelle de Yassert Arafat dans l'organisation d'attentats terroristes palestiniens" (n° 7158)	15
<i>Sprekers: Jacques Lefevre, Ferdy Willems, Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken</i>		<i>Orateurs: Jacques Lefevre, Ferdy Willems, Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères</i>	
Samengevoegde vragen van	18	Questions jointes de	18
- de heer Jacques Lefevre aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het besluit van de 58ste zitting van de Commissie voor de Rechten van de Mens van de Verenigde Naties te Genève" (nr. 7136)	18	- M. Jacques Lefevre au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la conclusion de la 58ème session de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies à Genève" (n° 7136)	18
- de heer Ferdy Willems aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "mensenrechten en het bestrijden van terrorisme" (nr. 7181)	18	- M. Ferdy Willems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les droits de l'homme et la lutte contre le terrorisme" (n° 7181)	18
<i>Sprekers: Jacques Lefevre, Ferdy Willems, Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken</i>		<i>Orateurs: Jacques Lefevre, Ferdy Willems, Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères</i>	
Samengevoegde interpellatie en vraag van	20	Interpellation et question jointes de	20
- de heer Ferdy Willems tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de uitbreiding door Europa van de lijst van terroristische organisaties" (nr. 1259)	20	- M. Ferdy Willems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'extension, par l'Europe, de la liste des organisations terroristes" (n° 1259)	20
- mevrouw Leen Laenens aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over	20	- Mme Leen Laenens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur	20

"de uitbreiding van de lijst van terroristische organisaties" (nr. 7178)

Sprekers: **Ferdy Willems, Leen Laenens, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

"l'élargissement de la liste des organisations terroristes" (n° 7178)

Orateurs: **Ferdy Willems, Leen Laenens, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Moties

24

Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de ter beschikking stelling van brandweerlieden voor B-FAST" (nr. 7162)

Sprekers: **Marcel Hendrickx, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Motions

24

Question de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "la mise à disposition de pompiers dans le cadre du programme B-FAST" (n° 7162)

Orateurs: **Marcel Hendrickx, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Vraag van de heer Lode Vanoost aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de Colombiaanse burgeroorlog" (nr. 7248)

Sprekers: **Lode Vanoost, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

26

Question de M. Lode Vanoost au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la guerre civile en Colombie" (n° 7248)

Orateurs: **Lode Vanoost, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Samengevoegde vragen van

27

- de heer Pieter De Crem aan de eerste minister over "de in ons land verblijvende Palestijn uit de geboortekerk in Bethlehém" (nr. 7359)

27

- de heer Guido Tastenhoye aan de eerste minister over "de in België opgenomen Palestijnse terrorist" (nr. 7378)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Questions jointes de

27

- M. Pieter De Crem au premier ministre sur "le Palestinien de l'Eglise de la Nativité, à Bethléem, qui séjourne dans notre pays" (n° 7359)

- M. Guido Tastenhoye au premier ministre sur "le terroriste palestinien accueilli en Belgique" (n° 7378)

27

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Vraag van de heer Jacques Simonet aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de militaire spanningen tussen India en Pakistan" (nr. 7425)

Sprekers: **Jacques Simonet, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

29

Question de M. Jacques Simonet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les tensions militaires entre l'Inde et le Pakistan" (n° 7425)

29

Orateurs: **Jacques Simonet, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de heropflakking van geweld in RDC" (nr. 7426)

Sprekers: **Leen Laenens, Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

30

Question de Mme Leen Laenens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la réapparition de la violence dans la RDC" (n° 7426)

30

Orateurs: **Leen Laenens, Louis Michel**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

WOENSDAG 05 JUNI 2002

14:42 uur

COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES

du

MERCREDI 05 JUIN 2002

14:42 heures

De vergadering wordt geopend om 14.42 uur door de heer Pierre Chevalier.

01 Vraag van mevrouw Claudine Drion aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de evolutie van de wapenverkoop door België en de Europese Unie sinds de aanslagen van 11 september 2001" (nr. 6806)

01.01 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Kennelijk vormde 11 september een soort startsein om wapens te gaan uitvoeren naar met de Verenigde Staten geallieerde landen, in het kader van een grootscheepse strijd tegen het terrorisme. In een recent rapport stelt de organisatie Human Rights Watch dat de militaire assistentie die de VS in den vreemde verleent, ten koste gaat van de mensen- en humanitaire rechten. Waarnemers zijn beducht voor mogelijke navolging van het Amerikaanse voorbeeld door de EU-lidstaten.

Heeft België exportvergunningen toegekend voor uitvoer naar: Algerije, Colombia, Egypte, de Filipijnen, India, Indonesië, Israël, Koeweit, Maleisië, Marokko, Saudi-Arabië, Singapore, Tunesië en Jemen? In hoeverre werd er gevolg gegeven aan eventuele aanvragen voor wapenimport van landen die in 2000 nul op het rekest hadden gekregen? Heeft de minister een gedragswijziging opgemerkt bij andere wapenexporterende lidstaten, en zo ja, in welk opzicht? Wanneer zal er eindelijk werk gemaakt worden van een bindende Europese gedragscode inzake wapenuitvoer, en wat heeft het Spaanse voorzitterschap wat dat betreft in de zin?

01.02 Minister **Louis Michel** (*Frans*): Voor de Verenigde Staten kan de strijd tegen het terrorisme gelijkgesteld worden met een oorlog, een oorlog die

La séance est ouverte à 14.42 heures par M. Pierre Chevalier.

01 Question de Mme Claudine Drion au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'évolution des ventes d'armes de la Belgique et de l'Union européenne depuis les attentats du 11 septembre 2001" (n° 6806)

01.01 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): En matière d'exportation d'armes, le 11 septembre semble avoir servi de coup d'envoi à des exportations vers des Etats associés aux Etats-Unis dans le cadre d'une vaste lutte anti-terroriste. Un récent rapport de *Human Rights Watch* estime que l'assistance militaire extérieure des Etats-Unis se réalise au détriment des droits humains et humanitaires. Certains observateurs s'inquiètent d'un éventuel effet de mimétisme au sein des Etats membres de l'Union européenne.

Des licences d'exportation ont-elles été accordées par la Belgique vers les pays suivants: Algérie; Colombie; Egypte; Philippines; Inde; Indonésie; Israël; Koweït; Malaisie; Maroc; Arabie Saoudite; Singapour; Tunisie et Yémen? Quelles sont les suites réservées à d'éventuelles demandes d'importation d'armes formulées par des pays auxquels celles-ci avaient été refusées en 2000? Avez-vous remarqué un quelconque changement dans la conduite des autres pays membres exportateurs d'armes et dans quel sens? Qu'en est-il d'une application enfin contraignante du Code de conduite européen en matière d'exportation d'armes et quelles sont les intentions de la présidence espagnole à ce sujet?

01.02 Louis Michel, ministre (*en français*): Pour les Etats-Unis, la lutte contre le terrorisme est assimilée à une guerre, guerre menée avec des

wordt gevoerd samen met bondgenoten, staten uit de regio inbegrepen. De Verenigde staten en de internationale gemeenschap willen die Staten in hun strijd steunen. De Europese Unie staat achter dat streven; een economische en politieke actie zou immers niet volstaan. Wat India en Pakistan betreft, worden de beperkingen voor massavernietigingswapens gehandhaafd en gedeeltelijk opgeheven voor defensie-uitrusting. Wat ons land betreft, heb ik beslist geen vergunningen voor export naar die twee landen toe te kennen zolang de normale bilaterale betrekkingen niet zijn hersteld. De criteria 6 en 7 van de Europese gedragscode inzake wapenuitvoer verwijzen al naar het gevaar voor terrorisme. Aanvullende maatregelen zijn dus niet noodzakelijk. Samenvattend kan ik dus stellen dat ons land de internationale embargo's en zijn eigen wetgeving naleeft. De gedetailleerde gegevens met betrekking tot de uitvoer zullen u in het jaarverslag aan het Parlement worden meegedeeld. Ons land draagt geenszins bij tot regionale of lokale spanningen en steunt evenmin landen waar een burgeroorlog woedt. Ik stel geen aanzienlijke toename van verkoop van militair materiaal aan die landen vast. Het Spaanse voorzitterschap gaat verder op de weg die door het Belgisch voorzitterschap werd ingeslagen. Ik zou net als u verkiezen dat de gedragscode juridisch bindend zou zijn. Ik blijf ervan overtuigd dat naarmate het GBVB en het GBDB verder worden uitgebouwd, de code almaar meer op eenvormige wijze in alle landen van de Unie zal worden toegepast. Een debat dat ons naar een meer dwingende toepassing zou leiden, veronderstelt een rationalisatie en een harmonisatie van de wapenindustrie. Wij zijn er in Nice niet in geslaagd dat te verkrijgen.

01.03 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Ik dank u voor de tendens die u schetst en hoop dat die door de cijfers zal worden bevestigd.

Het incident is gesloten.

02 Interpellatie van de heer Ferdie Willems tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de Belgische wapenwet" (nr. 1208)

02.01 Ferdie Willems (VU&ID): Nog nooit werden er zoveel oorlogen gevoerd als nu. In veel gevallen gaat het niet om klassieke, maar om lokale conflicten, niet zelden verweven met criminele belangen. Nog steeds maken klassieke wapens de meeste slachtoffers.

alliés, y compris des Etats de la région. Les Etats-Unis et la communauté internationale souhaitent appuyer ces Etats dans leur lutte. Ce souci est partagé par l'Union européenne dans la mesure où une action purement économique et politique ne suffirait pas. Concernant l'Inde et le Pakistan, les restrictions relatives aux armes de destruction massive sont maintenues et partiellement levées pour ce qui est le matériel de défense. En ce qui nous concerne, j'ai décidé de refuser toute licence vers ces deux pays tant que des relations bilatérales normales n'ont pas été rétablies. Quant au Code de conduite européen en matière d'exportation d'armes, il fait déjà référence dans ses critères 6 et 7 au risque de terrorisme. Des mesures complémentaires ne sont donc pas nécessaires. Je dirai donc, en résumé, que notre pays respecte les embargos internationaux et sa législation propre. Le détail de nos exportations vous sera communiqué dans le rapport annuel au Parlement. Il n'est pas question pour nous de contribuer à des tensions régionales ou locales, ni de soutenir des pays en guerre civile. Je ne constate pas d'explosion des ventes de matériel militaire vers ces pays. La présidence espagnole continue d'œuvrer dans la ligne de la présidence belge. Je préférerais comme vous que le Code de conduite soit juridiquement contraignant. Je reste convaincu qu'à mesure de l'édification de la PESC et de la PESD, le code trouvera de plus en plus à s'appliquer de manière identique à travers tous les pays membres de l'Union. Un débat qui nous mènerait vers une application plus coercitive suppose une rationalisation et une harmonisation de l'industrie de l'armement. Nous n'avons pas pu obtenir cela à Nice.

01.03 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Je me réjouis de la tendance que vous dessinez et espère en trouver la confirmation dans les chiffres du rapport.

L'incident est clos.

02 Interpellation de M. Ferdie Willems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la loi belge sur les armes" (n° 1208)

02.01 Ferdie Willems (VU&ID): Le nombre de conflits en cours n'a jamais été aussi élevé. Dans bon nombre de cas, il ne s'agit pas de conflits classiques mais de conflits locaux et il n'est pas rare que ces conflits soient liés à des intérêts criminels. Ce sont toujours les armes classiques

qui font le plus grand nombre de victimes.

België beschikt over een goede wapenwet. We behoren op dat vlak bij de besten van Europa. Toch blijft de wapenexport de achillespees van ons buitenlands beleid. We hebben hierover al meermaals discussies gevoerd en er werden meerdere wetsvoorstellen ingediend om de wetgeving te perfectioneren.

La Belgique dispose d'une bonne législation en matière d'armes. A cet égard, notre législation est l'une des meilleures d'Europe. En dépit de cela, l'exportation d'armes demeure le talon d'Achille de notre politique étrangère. Nous avons déjà évoqué cette problématique à diverses reprises et plusieurs propositions de loi ont été déposées en vue de perfectionner la législation.

In haar recente studie merkt mevrouw Hilde Herssens op dat de Belgische regering eindelijk eens moet beslissen wat primeert: de wet of de Belgische economische en politieke belangen. Deze regering profileerde zich als een voorvechter van de mensenrechten, maar minister Michel is tegelijk erg soepel met vergunningen. De wapenuitvoer ondermijnt onze ethische houding, zo meent ze.

Dans son étude récente, Mme Hilde Herssens fait remarquer que le gouvernement belge doit enfin décider de ce qui prime: la loi ou les intérêts économiques et politiques belges. Alors que le gouvernement s'est profilé en tant que défenseur des droits de l'homme, le ministre Michel fait en même temps preuve de souplesse en ce qui concerne les permis. De l'avis de Mme Herssens, l'exportation d'armes vide notre attitude éthique de sa substance.

Bijkomende problemen zijn dat de wapenhandel steeds complexer gestructureerd wordt, de grenzen tussen het militair en het burgerlijk terrein steeds vager worden, en de commerciële sector in politieke maatregelen steeds meer een belemmering ziet voor vrij handelsverkeer.

La structuration de plus en plus complexe de la vente d'armes, les limites plus en plus vagues entre les domaines militaire et civil et le secteur commercial, qui considère que les mesures politiques empêchent de plus en plus le libre-échange, constituent des problèmes supplémentaires.

Ik verzoek de minister het onderzoek van mevrouw Herssens te laten bestuderen door de specialisten van zijn kabinet. Verder lijkt het me een goed idee om een hoorzitting te houden met mevrouw Herssens, vertegenwoordigers van NGO's en de leden van de commissies voor Landsverdediging en Buitenlandse Betrekkingen.

J'invite le ministre à faire étudier l'enquête de Mme Herssens par les spécialistes de son cabinet. Par ailleurs, il me semble que ce serait une bonne idée d'organiser une audition de Mme Herssens, de représentants d'ONG en présence des membres des commissions de la Défense nationale et des Relations extérieures.

Mijns inziens moet minister Michel een duidelijke keuze maken tussen de wettelijke regels en de Belgische economische en politieke belangen. Dat is nu onvoldoende het geval. De rapporten over de Belgische wapenexport horen transparanter te zijn en duidelijkere gegevens te bevatten. Verder is er een uniform markeringssysteem nodig. We vragen daar al jaren om. Voorts moeten bedrijven die de wapenwetgeving niet naleven, daadwerkelijk sancties worden opgelegd.

Selon moi, le ministre Michel doit clairement faire un choix entre les règles légales et les intérêts économiques et politiques belges. Il ne le fait pas suffisamment à l'heure actuelle. Les rapports sur les exportations belges d'armes doivent être plus transparents et contenir des données plus claires. Un système de marquage uniforme est en outre nécessaire. Nous le demandons depuis des années. De plus, de véritables sanctions doivent être infligées aux sociétés qui ne respectent pas la législation sur les armes.

Productieakkoorden moeten geregeld worden gecontroleerd. Te vaak gebeurt het dat productiesystemen blijven werken als er in een land een machtswissel plaatsvindt, ook al is dat eventueel naar een dictatuur. Verder moet de productie ook daadwerkelijk stoppen als de licentie vervallen is. De Belgische overheid moet ook blijvend controleren of de verschillende staten de

Il convient de contrôler régulièrement les accords de production. Il arrive en effet par trop souvent que les systèmes de production continuent à tourner lorsqu'il y a un changement de pouvoir dans un pays, même si le nouveau régime qui s'installe est une dictature. En outre, il faut que la production soit effectivement arrêtée dès que la licence expire. Le gouvernement belge doit vérifier en permanence si

mensenrechten respecteren. Is dat niet het geval, dan moet de productie van bepaalde producten gestopt worden. Dat zou ook moeten gelden voor producten die op het eerste gezicht niet kunnen worden gebruikt bij de schending van de mensenrechten.

België moet verder licenties weigeren aan landen die door andere landen geweigerd zijn. Doet België dat? De Belgische regering moet ook maatregelen tegen individuen innemen. Het kan niet dat een bepaalde staat een licentie niet krijgt, maar de ingenieurs die er werken wel.

Tot slot moet de regering altijd uitzoeken wie de eindgebruiker van een bepaald product is. Als Israël wapens gekocht van de VS verkoopt aan Congo, dan zou dat moeten botsen op een vetoclausule in de leveringscontracten. De Belgische wapenwet is dan wel streng, maar toch komen nog te veel wapens in de verkeerde handen terecht. De studie van de regering roept vele vragen op en ik kan alleen maar hopen dat die vragen snel passend beantwoord zullen worden, in woord en daad.

02.02 Minister **Louis Michel** (*Nederlands*): Deze interpellatie roept een volledig debat op. Binnen de gegeven tijd kan ik niet op alle vragen antwoorden. Ik zal me dan ook beperken tot een antwoord op de beknopte vraag die me vooraf werd bezorgd.

Het akkoord van de Belgische overheid is altijd vereist om een contract van productievergunning te sluiten. Vorige regeringen hebben inderdaad vergunningen verleend aan de NV FN, onder andere in 1988 voor de bouw van een munitiefabriek in Eldoret in Kenia.

Het huidige beleid van de regering is gericht op een strikte naleving van de Europese gedragscode en niemand is van plan om dat te veranderen. Het toekennen van productielicenties is naar mijn mening een Europese problematiek. Mijn diensten streven zoveel mogelijk naar een harmonisering van het beleid.

Een aantal technische gegevens over de fabriek van Eldoret kan de toegekende licentie verduidelijken. De kogels die er geproduceerd worden zijn van het NAVO-kaliber en in de regio is er zo goed als geen markt voor dergelijke munitie. In de regio circuleren immers vooral kalasjnikovs en

les différents Etats respectent les droits de l'homme. Si ce n'est pas le cas, certains produits ne pourront plus être fabriqués, même si ces produits ne peuvent pas à première vue servir à la violation des droits de l'homme.

Par ailleurs, la Belgique se doit de refuser des licences à des pays déjà déboutés par d'autres Etats. Notre pays se tient-il à cette ligne de conduite ? Le gouvernement belge doit également prévoir des mesures à l'encontre d'individus. Il est inconcevable qu'une licence soit refusée à un Etat, mais accordée aux ingénieurs qui travaillent dans ce même Etat.

Enfin, le gouvernement doit toujours dépister l'utilisateur final d'un produit donné. Si Israël avait l'intention de revendre au Congo des armes achetées aux Etats-Unis, une clause de veto couchée dans les contrats de livraison devrait interdire toute velléité de ce genre. La législation belge sur les armes est très stricte, certes, mais il n'empêche qu'il y a toujours trop d'armes qui tombent en de mauvaises mains. L'étude réalisée par le gouvernement soulève de nombreuses questions, et je ne puis qu'espérer qu'une réponse adéquate sera formulée rapidement, et que l'on joindra l'acte à la parole.

02.02 **Louis Michel**, ministre (*en néerlandais*): Cette interpellation appelle un débat à elle seule. Le temps qui m'est imparti ne me permet pas de répondre à toutes les questions. C'est pourquoi je me limiterai à fournir une réponse à la question précise qui m'avait été soumise à l'avance.

La conclusion d'un contrat de licence de production requiert toujours l'accord des autorités belges. Les gouvernements précédents ont en effet accordé des autorisations à la FN S.A., entre autres en 1988 concernant la construction d'une usine de munitions à Eldoret, au Kenya.

La politique actuelle du gouvernement se fonde sur le strict respect du code de conduite européen et nul n'a l'intention de rien y changer. A mon estime, la question de l'octroi de licences de production se pose à l'échelle européenne. Dans la mesure du possible, mes services cherchent à harmoniser la politique en la matière.

Certaines données techniques concernant l'usine d'Eldoret permettent de préciser l'octroi de la licence. Les cartouches qui y sont produites sont du calibre OTAN et il n'y a pour ainsi dire pas de marché pour de telles munitions dans cette région où ne circulent quasiment que des kalachnikovs

daar passen die kogels niet in. Tel daarbij dat de fabriek op beperkte capaciteit werkt en men kan ervan uit gaan dat de productie voor binnenlands gebruik bestemd is. Belangrijk is ook dat FN de fabriek er gebouwd heeft, maar er verder geen band mee heeft. Ook de productie van FAL geweren in Nigeria is bij mijn weten voor intern gebruik bestemd. Dat de politiediensten met dergelijke wapens zijn uitgerust in een land met een zware criminaliteit is alleen maar logisch. Ik kom graag op deze problematiek terug in een breder debat.

Met bepaalde argumenten in het betoog van de heer Willems ben ik het eens, van andere vind ik dat ze nogal licht wegen, zoals zijn kritiek op wapenleveringen aan bepaalde autoriteiten. Hoe kan een rechtsstaat overleven zonder goed uitgerust leger en een uitgebouwde politiemacht?

02.03 Ferdie Willems (VU&ID): België heeft met de wet van 1991 een goede wapenwet. Ik vraag inderdaad een debat.

Uit de studie blijkt eens te meer dat er een discrepantie bestaat tussen de voorbeeldige politiek van de minister en de wapenleveringen. Turkije, bijvoorbeeld, gebruikt de geleverde wapens om de Koerden aan te pakken.

02.04 Minister Louis Michel (Nederlands): Dat is een moeilijk voorbeeld. Turkije is een lid van de NAVO. Wij moeten partners van de NAVO steunen: wij zijn gebonden door akkoorden.

02.05 Ferdie Willems (VU&ID): Maar als een NAVO-lid artikel 4 van onze wet met de voeten treedt, moeten we daar dan zomaar overstappen?

Voorzitter: Pierre Chevalier.

02.06 Minister Louis Michel (Nederlands): Ik leg dat niet zomaar naast me neer. Er worden alleen wapens geleverd die in het kader van de NAVO-akkoorden toegelaten zijn.

02.07 Ferdie Willems (VU&ID): De mensenrechten gaan boven alle andere rechten en akkoorden. Dat geldt ook voor Turkije.

02.08 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): De resultaten van het jaarlijks rapport zijn ieder jaar beter en er wordt onderzocht hoe onze wapenwet kan worden verfijnd. Ik begrijp dat de minister onmogelijk op alle vragen kan antwoorden in tien

auxquelles elles ne conviennent pas. La capacité de production de l'usine étant par ailleurs limitée, on peut affirmer que la production est destinée à couvrir des besoins nationaux. Il faut souligner également que si la FN a construit l'usine, elle n'entretient plus aucun autre lien avec elle. A ma connaissance, la production des fusils FAL au Nigeria est également destinée à une utilisation nationale. Il est parfaitement logique que des services de police soient équipés de telles armes dans un pays qui connaît un taux de criminalité élevé. Je reviendrai volontiers sur cette question dans le cadre d'un débat plus large.

Si j'adhère à certains de M. Willems, d'autres ne me paraissent pas fondés, comme sa critique au sujet des livraisons d'armes à certaines autorités. Comment un Etat de droit peut-il survivre sans une armée dûment équipée et sans forces de l'ordre efficaces?

02.03 Ferdie Willems (VU&ID): Grâce à la loi de 1991, la Belgique dispose d'une loi sur les armes de qualité. Je demande en effet que l'on organise un débat.

Il ressort de l'étude qu'une fois de plus, il existe un décalage entre la politique exemplaire du ministre et les livraisons d'armes. La Turquie, par exemple, utilise les armes qui lui ont été livrées pour combattre les Kurdes.

02.04 Louis Michel , ministre (en néerlandais) : C'est un exemple difficile. La Turquie est membre de l'OTAN. Or nous devons soutenir les partenaires de l'OTAN car nous sommes liés par des accords.

02.05 Ferdie Willems (VU&ID): Mais si un membre de l'OTAN viole l'article 4 de notre loi, devons-nous passer l'éponge ?

Président : Pierre Chevalier

02.06 Louis Michel , ministre (en néerlandais) : Je n'admettrai pas cela sans réagir. Ne seront fournies que des armes qui sont admises dans le cadre des accords de l'Otan.

02.07 Ferdie Willems (VU&ID): Les droits de l'homme priment tous les autres droits et accords. Cela vaut aussi pour la Turquie.

02.08 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Les résultats du rapport annuel s'améliorent d'année en année et on examine comment on pourrait affiner notre loi sur les armes. Je comprends que le ministre ne puisse répondre à toutes les questions

minuten. In welke mate de aanbevelingen van het rapport kunnen worden uitgevoerd, moet zeker het voorwerp zijn van een grondig debat.

02.09 Minister **Louis Michel** (*Nederlands*): Ik wil niet over één enkele studie debatteren, maar over alle studies.

02.10 **Ferdie Willems** (VU&ID): Dit is geen eenzijdig opgestelde studie. Ze werd in opdracht en op kosten van Buitenlandse Zaken uitgevoerd.

02.11 Minister **Louis Michel** (*Nederlands*): Men heeft mijn toelating nooit gevraagd.

02.12 **Ferdie Willems** (VU&ID): Dan is er een groot probleem.

Ik ging ervan uit dat de minister het document kende, vermits hij het zelf besteld had.

02.13 Minister **Louis Michel** (*Frans*): Ik vind het onvoorstelbaar dat de minister van het departement dat deze studie zogezegd heeft besteld, zelfs niet in het bezit van het betrokken verslag is !

02.14 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Ook ik ging uit van de veronderstelling dat de minister de studie kende. Daarom wilde ik toetsen in hoeverre de aanbevelingen kunnen worden uitgevoerd.

02.15 Minister **Louis Michel** (*Nederlands*): Ik zal navragen waarom ik zelf de studie niet kreeg. Ik zal ze opvragen en bestuderen. Nadien wil ik wel debatteren.

02.16 **Ferdie Willems** (VU&ID): Dat vragen wij precies in onze motie.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Ferdie Willems en mevrouw Leen Laenens en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Ferdie Willems en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken,
vraagt de regering

en dix minutes. La question de savoir dans quelle mesure les recommandations du rapport peuvent être exécutées doit sans aucun doute être l'objet d'un débat approfondi.

02.09 **Louis Michel**, ministre (*en néerlandais*): Je ne veux pas débattre d'une seule étude mais de toutes les études.

02.10 **Ferdie Willems** (VU&ID): Cette étude n'est pas unilatérale. Elle a été réalisée à la demande et aux frais des Affaires étrangères.

02.11 **Louis Michel**, ministre (*en néerlandais*): Mais à mon insu. Je ne suis d'ailleurs pas en possession du rapport.

02.12 **Ferdie Willems** (VU&ID): Alors un gros problème se pose.

Je pensais que le ministre connaissait ce document puisqu'il en avait commandé lui-même la rédaction.

02.13 **Louis Michel**, ministre (*en français*): Je trouve inadmissible que le ministre, dont le département aurait soi-disant commandité cette étude, ne soit même pas en possession dudit rapport !

02.14 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Moi aussi, je supposais que le ministre connaissait cette étude. C'est la raison pour laquelle je voulais vérifier dans quelle mesure les recommandations peuvent être exécutées.

02.15 **Louis Michel**, ministre (*en néerlandais*): Je vais me renseigner pour savoir pourquoi je n'ai pas reçu cette étude personnellement. Je vais la demander puis l'étudier. Ensuite, je serai prêt à débattre.

02.16 **Ferdie Willems** (VU&ID): C'est exactement ce que nous demandons dans notre motion.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Ferdie Willems et Mme Leen Laenens et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Ferdie Willems et la réponse du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères,
demande au gouvernement

de studie "Licensed production of arms" te laten bestuderen door specialisten en ze nadien voor te leggen in een hoorzitting voor de bevoegde kamercommissies van Buitenlandse Zaken en Landsverdediging, teneinde uit te maken welke aanbevelingen uit deze studie dienen te worden overgenomen door het beleid."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Jacques Simonet en mevrouw Josée Lejeune.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

03 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het Cultureel Centrum Wallonië-Brussel in Congo" (nr. 6886)

03.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): In Kinshasa bestaat een Cultureel Centrum Wallonië-Brussel. Wat doet dit centrum precies? Werkt het samen met de Belgische ambassade? Waaruit bestaat die eventuele samenwerking? Is het centrum politiek actief?

03.02 Minister Louis Michel (Nederlands): Ik heb dit centrum nooit bezocht en wist zelfs niet van zijn bestaan af. Het centrum ressorteert financieel en administratief onder de gedecentraliseerde instellingen. De Belgische ambassade in Kinshasa en de delegatie *Wallonie-Bruxelles*, waarvan het *Centre Wallonie-Bruxelles* afhangt, leven in de beste verstandhouding. Er is echter geen systematisch geprogrammeerde samenwerking en het centrum is een cultureel centrum in de ruime zin van het woord. Er zijn dus geen geprivilegieerde betrekkingen. Het Belgisch-Congolees centrum "Les Amitiés" wordt gerund door Vlamingen en Franstaligen van verschillende universiteiten, met een alternerend voorzitterschap.

(Frans): Het ene jaar is een Nederlandstalige met een universitair diploma voorzitter, het andere jaar een Franstalige.

03.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Ik ben blij dat ik de minister iets nieuws kon leren.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de vice-eerste minister en minister van

de soumettre l'étude intitulée «Licensed production of arms» à des spécialistes et de la présenter ensuite lors d'une audition aux commissions parlementaires compétentes des Affaires Etrangères et de la Défense, afin de déterminer quelles recommandations de cette étude devront être prises en considération dans le cadre de la politique à mettre en oeuvre."

Une motion pure et simple a été déposée par M. Jacques Simonet et Mme Josée Lejeune.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

03 Question de M. Karel Van Hoorebeke au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le Centre Culturel Wallonie-Bruxelles au Congo" (n° 6886)

03.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Il existe un Centre culturel Wallonie-Bruxelles à Kinshasa. Quelle est la fonction précise de ce centre ? Travaille-t-il en collaboration avec l'ambassade belge ? En quoi consiste cette collaboration éventuelle ? Le centre est-il politiquement actif ?

03.02 Louis Michel, ministre (en néerlandais): Je n'ai jamais visité ce centre, et n'étais même pas informé de son existence. Il dépend financièrement et administrativement des institutions décentralisées. L'ambassade belge à Kinshasa et la délégation Wallonie-Bruxelles, dont dépend le Centre Wallonie-Bruxelles, entretiennent d'excellentes relations. Leur collaboration n'est toutefois pas systématique et le centre est un espace culturel au sens large du terme. Il n'existe donc pas de relations privilégiées. Le centre belgo-congolais « Les Amitiés » est administré par des Flamands et des Francophones de différentes universités, et sa présidence alterne.

(En français): Une année, c'est un universitaire néerlandophone qui préside et l'autre année, c'est un francophone.

03.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Je suis content d'avoir pu apprendre au ministre quelque chose de nouveau.

L'incident est clos.

04 Question de M. Karel Van Hoorebeke au vice-premier ministre et ministre des Affaires

Buitenlandse Zaken over "het herinvoeren door de VS van een visumplicht voor Belgen" (nr. 6893)

04.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): België is een van de vijf landen waarvoor de VS de visumplicht wil herinvoeren omdat regelmatig vervalste of gestolen Belgische paspoorten opduiken bij illegalen en terroristen. Wat gaat de minister doen om de VS ervan te overtuigen de visumplicht niet in te voeren voor de Belgen?

04.02 Minister Louis Michel (Nederlands): Dit bericht is onjuist. Elk jaar wordt het *Visa Waiver Program* voor zes landen geëvalueerd. Het is in dat kader dat een VS-delegatie ons land heeft bezocht. Op basis van het verslag van die delegatie zal de Amerikaanse overheid wellicht nog voor de zomer een beslissing nemen.

04.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Wellicht wordt het resultaat positief?

04.04 Minister Louis Michel (Nederlands): Dat weet ik niet. De VS erkennen de hoge kwaliteit van onze documenten, maar er is een probleem van uitrusting van de posten. Ik wil daarom overal het in België bestaande veiligheidssysteem opleggen. Dat kost drie miljard en wordt via de diplomatieke valies in twee tot drie jaar tijd uitgevoerd.

04.05 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Voor wie naar de VS wil reizen zou de visumplicht een verzwarende zijn. Ik dank de minister voor de aandacht die hij aan dit dossier besteedt.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de terugroeping van diplomaat Marc Van Craen" (nr. 7031)

05.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De heer Marc Van Craen werd twee jaar geleden als hoofd van de dienst Export Vlaanderen aangesteld. Hij werd hiertoe gedetacheerd als diplomaat en kreeg een contract van twee jaar. Dit contract wordt nu niet verlengd, officieel omwille van dringende diplomatieke verplichtingen.

étrangères sur "le rétablissement d'un visa obligatoire par les Etats-Unis pour les ressortissants belges" (n° 6893)

04.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): La Belgique est l'un des cinq pays pour lesquels les Etats Unis veulent réinstaurer l'obligation de visa parce que l'on y découvre régulièrement des passeports belges, faux ou volés, aux mains de clandestins ou de terroristes. Quelles initiatives le ministre va-t-il prendre afin de convaincre les EU de ne pas réinstaurer l'obligation de visa pour les Belges?

04.02 Louis Michel, ministre (en néerlandais): Cette information est inexacte. Chaque année, le *Visa Waiver Program* fait l'objet d'une évaluation pour six pays. C'est dans le cadre de ce programme qu'une délégation américaine s'est rendue en Belgique. Les autorités américaines prendront probablement avant l'été encore une décision sur la base du rapport de cette délégation.

04.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Peut-être le résultat sera-t-il positif?

04.04 Louis Michel, ministre (en néerlandais): Je ne sais pas. Les Etats-Unis reconnaissent le haut degré de qualité de nos documents mais il se pose un problème d'équipement des postes. C'est pourquoi je souhaite imposer partout le système de sécurité existant en Belgique. Ce système coûte trois milliards de francs et nécessite un temps de mise en place de deux à trois ans par le biais de la valise diplomatique.

04.05 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Une obligation de visa représenterait un obstacle supplémentaire pour tout voyageur à destination des Etats-Unis. Je remercie le ministre pour l'attention qu'il porte à ce dossier.

L'incident est clos.

05 Question de M. Karel Van Hoorebeke au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le rappel du diplomate Marc Van Craen" (n° 7031)

05.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Il y a deux ans, M. Marc Van Craen était nommé à la tête du service Export Vlaanderen. A cet effet, ce diplomate avait été détaché de son département d'origine et s'était vu offrir un contrat de deux ans. Aujourd'hui, ce contrat n'est pas prorogé, officiellement parce que l'intéressé est tenu par une série d'obligations diplomatiques urgentes.

Wat is de echte reden voor het niet verlengen van het contract? Was het voor de dienst Export Vlaanderen niet belangrijk dat de heer Van Craen aan het hoofd van de dienst bleef? Bestaat er een nota van Buitenlandse Zaken waaruit blijkt dat de terugroeping van de heer Van Craen absoluut noodzakelijk was? Was er overleg met Vlaams minister Gabriëls en steunde zijn akkoord met de niet-verlenging op een beslissing van de raad van bestuur van Export Vlaanderen? Welke functie zal de heer Van Craen in het diplomatieke corps vervullen?

05.02 Minister **Louis Michel** (*Frans*): Neen, dat vraag ik niet, hoewel het antwoord op een vraag over de beoordeling van het werk van iemand die met naam en toenaam genoemd wordt, wel aanleiding kan geven tot een rechtsvordering vanwege de betrokkene.

(*Nederlands*): De detachering bij Export Vlaanderen was gebaseerd op het Ministerieel Besluit van 31 mei 2000, waardoor de heer Van Craen belast werd met een opdracht van algemeen belang. Op 10 april 2002 liet de heer Van Craen per brief weten opnieuw beschikbaar te zijn voor mijn departement.

Ik ben niet bevoegd om te oordelen over de prestaties van de heer Van Craen noch over de vraag of het niet beter was zijn detachering te verlengen. Op mijn departement zijn reeds verschillende ambtenaren gedetacheerd, daarom moeten wij het aantal detacheringen en de duur ervan beperken. Als diplomaat hangt de heer Van Craen op statutair vlak af van Buitenlandse Zaken.

De heer Van Craen werkt nu bij het Secretariaat-Generaal van mijn departement, waar hij belast werd met dossiers inzake ontwikkelingssamenwerking en de betrekkingen met het internationaal bureau van de douanediens. Ik wil eraan toevoegen dat ik enkel goede indrukken heb overgehouden van het werk van de heer Van Craen op mijn departement. Hij is een bekwaam man en een goed diplomaat.

05.03 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Ik begrijp de terughoudendheid van de minister. Mijn vraag werd overigens niet geïnspireerd door de heer Van Craen zelf, maar door dienst Export Vlaanderen. Deze dienst was zeer gelukkig met de heer Van Craen en was verbaasd.

Het incident is gesloten.

Quelle est le véritable motif de la non-prorogation du contrat de M. Van Craen? N'eût-il pas été important pour Export Vlaanderen que l'intéressé soit confirmé à la tête de ce service? Existe-t-il une note des Affaires étrangères énonçant la nécessité urgente de rappeler M. Van Craen? Y a-t-il eu concertation avec le ministre flamand Gabriëls? L'accord de ce dernier sur la non-prorogation du mandat de M. Van Craen était-il fondé sur une décision du conseil d'administration d'Export Vlaanderen? Quelle fonction M. Van Craen occupera-t-il au sein du corps diplomatique?

05.02 **Louis Michel**, ministre (*en français*): Je ne demande pas le huis clos, encore que la réponse à une question portant sur l'appréciation du travail d'une personne dont le nom est cité puisse donner lieu à une action judiciaire de la part de cette personne.

(*En néerlandais*): Le détachement à Export Vlaanderen était fondé sur l'arrêté ministériel du 31 mai 2000 par lequel M. Van Craen a été chargé d'une mission d'intérêt général. Le 10 avril 2002, M. Van Craen a fait savoir par lettre qu'il était de nouveau disponible pour mon département.

Je ne suis pas compétent pour juger des compétences de M. Van Craen ni de la question de savoir s'il n'était pas préférable de prolonger son détachement. Dans mon département, plusieurs fonctionnaires ont déjà été détachés. C'est la raison pour laquelle nous devons limiter le nombre et la durée des détachements. En tant que diplomate, M. Van Craen dépend statutairement des Affaires étrangères.

M. Van Craen travaille maintenant au Secrétariat général de mon département où il a été chargé de dossiers de coopération au développement et des relations avec le bureau international des services douaniers. Je voudrais ajouter que travail effectué par M. Van Craen au sein de mon département ne m'a laissé que de bonnes impressions. C'est un homme compétent et un bon diplomate.

05.03 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Je comprends la réticence du ministre. Ma question n'était du reste pas inspirée par la personne de M. Van Craen lui-même mais par le service Export Vlaanderen. Ce service étant très satisfait de M. Van Craen, il s'est étonné.

L'incident est clos.

06 Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de houding van België bij stemming van de resolutie over Cuba te Genève" (nr. 7042)

06.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Op 19 april 2002 lag een resolutie over de situatie van de mensenrechten op Cuba ter stemming voor op de zitting van de Mensenrechtencommissie te Genève. Deze resolutie hield een veroordeling van Cuba in en riep op tot een opvolging van de situatie van de mensenrechten in Cuba. De resolutie werd goedgekeurd met 23 stemmen voor; alle Westerse landen, waaronder ook ons land, stemden dus voor. Op 28 maart 2002 was in plenaire zitting echter resolutie 1690 goedgekeurd, die vroeg dat België zich zou onthouden bij de stemming.

Hoe verklaart de minister het stemgedrag van ons land?

06.02 Minister **Louis Michel** (*Nederlands*): Op initiatief van een aantal Latijns-Amerikaanse landen werd inderdaad een zeer gematigde tekst over de mensenrechten in Cuba ingediend. De regering wordt hierin niet veroordeeld en wordt zelfs gefeliciteerd voor haar inspanningen op het gebied van economische en sociale rechten. Concreet vraagt de resolutie echter nog twee dingen, met name de ratificatie van twee internationale pacten over de mensenrechten en meer samenwerking met het Hoog Commissariaat voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties. Ik was verwonderd toen ik hoorde dat Cuba deze tekst niet aanvaardde, omdat ik persoonlijk heb aangedrongen op een minder negatieve houding, die de betrekkingen met de Europese Unie zou hebben versterkt.

Omdat deze resolutie werd ingediend door een groep Latijns-Amerikaanse landen moest België een regio steunen die de democratie en de rechtsstaat op haar grondgebied wou verdedigen.

De resolutie waarnaar mevrouw Laenens verwijst legde trouwens een verband tussen de onthouding van België en een aantal concrete maatregelen inzake mensenrechten die België en de Europese Unie verwachten van Cuba. Deze maatregelen zijn er echter nog niet.

Ik betreur persoonlijk dat er geen Europese consensus kon bereikt worden, maar Cuba kent onze inspanningen terzake.

06 Question de Mme Leen Laenens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'attitude de la Belgique lors du vote de la résolution sur Cuba à Genève" (n° 7042)

06.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Le 19 avril 2002, une résolution sur la situation des droits de l'homme à Cuba a été soumise au vote lors de la session de la Commission des droits de l'homme à Genève. Cette résolution condamne Cuba et exhorte les pays signataires à suivre de près l'évolution de la situation des droits de l'homme dans cet Etat. Ce texte a été adopté par 23 voix; tous les pays occidentaux, y compris la Belgique, ont donc voté en faveur de cette résolution. Au cours de la séance plénière du 28 mars 2002, les membres de la Chambre avaient toutefois adopté la résolution 1690 demandant à la Belgique de s'abstenir lors du vote à Genève.

Comment le ministre explique-t-il le vote de la Belgique à Genève ?

06.02 **Louis Michel**, ministre (*en néerlandais*): Sur la proposition de plusieurs pays d'Amérique latine, un texte très modéré sur la situation des droits de l'homme à Cuba a en effet été déposé. Ce texte ne condamne pas le gouvernement cubain. Au contraire, cette résolution félicite même les autorités cubaines pour les efforts qu'elles ont consentis afin de faire respecter les droits économiques et sociaux. Concrètement, cette résolution demande encore deux choses, à savoir la ratification de deux pactes internationaux sur les droits de l'homme et une collaboration plus étroite avec le Haut Commissariat aux droits de l'homme des Nations Unies. Le refus de Cuba d'adopter ce texte m'a surpris dans la mesure où j'avais plaidé en faveur d'une attitude moins négative qui aurait renforcé les relations avec l'Union européenne.

Etant donné que ce texte avait été déposé par un groupe de pays d'Amérique latine, la Belgique se devait d'aider une région qui entendait garantir la démocratie et l'Etat de droit sur son territoire.

Du reste, la résolution à laquelle renvoie Mme Laenens met en rapport l'abstention de la Belgique et un ensemble de mesures concrètes en matière de droits de l'homme que la Belgique et ses partenaires européens attendent de Cuba.

Je déplore personnellement qu'aucun consensus n'ait pu être dégagé entre les pays européens. Cuba est toutefois conscient de nos efforts en la

De tekst van de resolutie kwam zodanig overeen met de resolutie in ons eigen Parlement dat wij ons niet konden onthouden.

06.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Ik begrijp dat er een keuze moest worden gemaakt, maar door het Spaanse voorzitterschap werd de relatie van het Belgische voorzitterschap met Cuba afgebroken. Het is gek te denken dat deze resolutie de VS heeft geholpen, terwijl ze er tegelijkertijd aan denken de blokkade op te heffen.

06.04 Minister Louis Michel (Nederlands): President Bush zit niet op dezelfde lijn als ex-president Carter, die Cuba bezocht. Ik zit op uw golflengte en betreur dat wij niet meer steun kregen van andere landen. Ik vrees dat hier zuiver ideologische motieven spelen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de veroordeling van een Antwerpenaar tot acht jaar celstraf in Saoedi-Arabië" (nr. 7083)

07.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Uit de pers vernemen we dat de heer Raf Schyvens al anderhalf jaar in een Saoedische cel zit vanwege zijn vermeende betrokkenheid bij een bomaanslag.

De Britse regering zou proberen via diplomatieke kanalen naar een oplossing te zoeken- er zijn ook Britten bij betrokken. Mogelijk worden de gevangenisstraffen herzien. Het Saoedische gerecht heeft totnogtoe in deze duistere zaak een weinig correcte houding aangenomen.

Ondertussen vernemen wij dat de heer Schyvens op vrije voeten is of dat zeer binnenkort zal zijn. Graag vernam ik van de minister volledige opheldering in deze zaak.

07.02 Minister Louis Michel (Nederlands): De heer Schyvens bevindt zich inderdaad in een Saoedische cel. Belgische diplomaten bieden alle mogelijke bijstand, mijn diensten onderzoeken de zaak nauwgezet en werken samen met advocaten van de heer Schyvens. In het belang van de betrokkene kan ik over deze zaak niets meer kwijt.

matière.

La concordance entre les textes de la résolution des Nations Unies et celle déposée au sein de notre propre Parlement était telle que nous n'avons pu nous abstenir.

06.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Je comprends qu'il ait fallu opérer un choix mais en raison de l'attitude de la présidence espagnole, le lien établi avec Cuba par la présidence belge a été rompu. Il est surprenant de penser que cette résolution soit venue appuyer les Etats-Unis, alors que, dans le même temps, ils envisagent de lever le blocus.

06.04 Louis Michel, ministre (en néerlandais): Le président Bush n'est pas sur la même longueur d'onde que son prédécesseur, M. Carter, qui s'était rendu à Cuba. Je partage votre sentiment et regrette que nous n'ayons pas été davantage appuyés par d'autres pays. Je crains qu'à cet égard, seules des considérations idéologiques jouent.

L'incident est clos.

07 Question de M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la condamnation d'un Anversois à huit ans d'emprisonnement en Arabie Saoudite" (n° 7083)

07.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Nous avons appris en lisant la presse que M. Raf Schyvens était emprisonné depuis un an et demi dans une cellule saoudienne en raison de son implication présumée dans un attentat à la bombe.

Le gouvernement britannique tenterait de trouver une solution par des canaux diplomatiques – des Britanniques y seraient impliqués également. Les peines d'emprisonnement seront sans doute modifiées. Jusqu'à présent, la justice saoudienne a adopté dans cette affaire obscure une attitude peu correcte.

Entre-temps, nous avons appris que M. Schyvens était libre ou qu'il le serait sous peu. J'aimerais que le ministre me fournisse des éclaircissements complets au sujet de ce dossier.

07.02 Louis Michel, ministre (en néerlandais) : M. Schyvens se trouve effectivement dans une cellule saoudienne. Les diplomates belges lui offrent toute l'assistance possible et mes services examinent cette affaire très attentivement tout en collaborant avec les avocats de M. Schyvens. Dans l'intérêt de ce dernier, je ne peux rien dire de plus au sujet de

Wij zitten in een delicate fase.

07.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Bevestigt de minister dat de heer Schyvens nog steeds vastzit?

07.04 Minister Louis Michel (Nederlands): Inderdaad.

07.05 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): *The Guardian* schrijft dat het Britse *Foreign Office* de betrokkenen tracht vrij te krijgen. Werkt u samen met de Britten?

07.06 Minister Louis Michel (Nederlands): Al het nodige wordt gedaan, meer kan ik niet kwijt.

07.07 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Wat zijn de kansen van de betrokkenen?

07.08 Minister Louis Michel (Nederlands): Ik wil geen kansen inschatten, maar u moet hier begrip voor opbrengen: hoe meer wij spreken, hoe gevaarlijker.

07.09 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Ik begrijp het.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de verklaring van het voorzitterschap van de Europese Unie over de politieke situatie in Venezuela" (nr. 7070)
- de heer Ferdy Willems aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "Venezuela" (nr. 7402)

08.01 Karine Lalieux (PS): Naar aanleiding van de staatsgreep in Venezuela waarbij president Chavez omvergeworpen werd, heeft het EU-voorzitterschap een verklaring afgelegd. Daarin zegt het voorzitterschap dat het erop vertrouwt dat de overgangsregering de democratische instellingen en waarden zal respecteren, opdat het land de crisis overwint zonder schendingen van de fundamentele rechten en vrijheden. Die verklaring heeft mij gechoqueerd. Een veroordeling leek mij gepaster. Onderschrijft u dat standpunt van het EU-voorzitterschap, en op grond van welke criteria kan die coup worden gewettigd? Wat is de houding van de Europese Unie tegenover de terugkeer van president Chavez aan het bewind?

cette affaire qui se trouve dans une phase délicate.

07.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Le ministre confirme-t-il que M. Schyvens est toujours en prison?

07.04 Louis Michel, ministre (en néerlandais): En effet.

07.05 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): *The Guardian* écrit que le *Foreign Office*, le ministère des Affaires étrangères britannique, tente d'obtenir la libération des intéressés. Collaborez-vous avec les Britanniques?

07.06 Louis Michel, ministre (en néerlandais): Tout le nécessaire a été fait, je ne puis en dire davantage.

07.07 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Quelles sont les chances des intéressés?

07.08 Louis Michel, ministre (en néerlandais): Je ne souhaite pas évaluer leurs chances. Mais comprenez bien ceci: plus nous parlons, plus la situation devient dangereuse.

07.09 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Je le conçois fort bien.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la déclaration de la présidence de l'Union européenne relative à la situation politique au Venezuela" (n° 7070)
- M. Ferdy Willems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le Venezuela" (n° 7402)

08.01 Karine Lalieux (PS): Lors du coup d'Etat qui renversa le président Chavez au Venezuela, la présidence de l'Union européenne a fait une déclaration en des termes où elle manifeste sa confiance dans le gouvernement de transition en matière de respect des valeurs et des institutions démocratiques afin que la crise soit surmontée dans le respect des droits et libertés fondamentales. Je suis choquée par cette déclaration, une condamnation m'aurait paru plus pertinente. Partagez-vous cette prise de position de la présidence et selon quels critères peut-on légitimer ce renversement? Quelle position l'Union européenne a-t-elle adoptée face au rétablissement du président Chavez?

08.02 Minister **Louis Michel** (*Frans*): De verklaring waarop u alludeert, werd door het Spaanse EU-voorzitterschap en op zijn verantwoording opgesteld. Over de tekst werd geen voorafgaand overleg gepleegd. Als de verklaring een standpunt van de Europese Unie zou verwoorden, had ze door de Vijftien goedgekeurd moeten worden. De Europese Unie heeft wel verklaard dat ze het verloop van de politieke en sociale gebeurtenissen in Venezuela met bezorgdheid volgt, en onderstreept dat ze zeer veel belang hecht aan de rechtsstaat en aan de eerbiediging van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden. De Unie steunt de uitwerking van het Inter-Amerikaans Democratisch Handvest, en de inspanningen die de OAS doet ten aanzien van de situatie in Venezuela. De Europese Unie drukt haar tevredenheid uit met betrekking tot het herstel van de democratische instellingen in de persoon van president Chavez. Ik voeg er nog aan toe dat u niet de enige bent die door die verklaring verrast was.

08.03 **Karine Lalieux** (PS): Ik zou het officieel communiqué willen lezen en uw standpunt willen kennen.

08.04 Minister **Louis Michel** (*Frans*): Op het moment zelf heb ik niet gereageerd. Wij moesten wachten tot wij wisten door wie de coup gepleegd was. Ik kan u het document bezorgen.

08.05 **Karine Lalieux** (PS): Het betrof toch een inbreuk op de fundamentele waarden van de Europese Unie!

De **voorzitter**: Meerdere vragen van de heer Willems beperken zich bijna helemaal tot de opmerking dat hij zich aansluit bij de vraag van een collega. Dat is niet de bedoeling.

08.06 **Ferdie Willems** (VU&ID): Op 30 april heb ik concrete vragen gesteld over de mogelijke betrokkenheid van België bij de staatsgreep in Venezuela. Ik heb daar geen bevredigend antwoord op gekregen. Er zijn duidelijke aanwijzingen dat de VS in deze affaire waren gemengd. De VS, die een slechte reputatie hebben op dit gebied, ondernamen een aantal acties die de positie van president Chavez aantastten.

Het incident is gesloten.

09 **Samengevoegde vragen van**
- de heer Jacques Lefevre aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

08.02 **Louis Michel**, ministre (*en français*): La déclaration à laquelle vous faites référence a été rédigée par la présidence espagnole, sous sa responsabilité. Elle n'a pas fait l'objet d'une concertation préalable. S'il s'agissait d'une position de l'Union européenne, elle aurait dû être avalisée par les quinze. L'union européenne a, quant à elle, déclaré avoir suivi avec préoccupation l'évolution des événements politiques et sociaux au Venezuela. Elle souligne l'importance qu'elle accorde à l'Etat de droit, au respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Elle soutient le développement de la charte démocratique interaméricaine et les efforts entrepris par l'OEA face à la situation au Venezuela. Quant au rétablissement des institutions démocratiques en la personne de M.Chavez, l'Union européenne exprime sa satisfaction. J'ajouterai que vous n'avez pas été la seule surprise par cette déclaration.

08.03 **Karine Lalieux** (PS): J'aimerais pouvoir consulter le communiqué officiel et connaître votre position.

08.04 **Louis Michel**, ministre (*en français*): Je n'ai pas réagi au moment même. Il fallait attendre de voir d'où venait le coup. On peut vous fournir le document.

08.05 **Karine Lalieux** (PS): Il s'agissait quand même d'une atteinte aux valeurs maîtresses de l'Union européenne!

Le **président**: Plusieurs questions de M. Willems se réduisent quasi totalement à l'observation qu'il se rallie à une question posée par un collègue. Ce n'est pas le but du jeu.

08.06 **Ferdie Willems** (VU&ID): Le 30 avril dernier, j'ai posé des questions concrètes à propos de l'implication éventuelle de la Belgique dans le coup d'Etat au Venezuela. Les réponses que j'ai obtenues n'étaient pas satisfaisantes. Des indications claires permettent de penser que les Etats-Unis étaient mêlés à ce coup d'Etat. Les Américains, qui ont mauvaise réputation en la matière, ont entrepris une série d'actions qui ont porté atteinte à la position du président Chavez.

L'incident est clos.

09 **Questions jointes de**
- M. Jacques Lefevre au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la création

over "de oprichting van een stichting ter ere van Patrice Lumumba" (nr. 7072)

- de heer Ferdy Willems aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de stichting Patrice Lumumba" (nr. 7179)

09.01 Jacques Lefevre (cdH): Een vereniging Mémoire et Dignité die verschillende verenigingen van personen die in Congo hebben gewerkt verenigt heeft zopas een manifest gepubliceerd om uiting te geven aan haar verontwaardiging over de beslissing van de regering om een stichting Patrice Lumumba op te richten.

Deze vereniging is van mening dat de heer Lumumba en zijn regering na de onafhankelijkheid van Kongo tot geweld tegen de Europeanen en tegen haar Kongolese tegenstanders hebben aangespoord. Met de oprichting van deze stichting laat de regering zelfs uitschijnen dat de Belgische overheid verantwoordelijk zou zijn voor de fysieke eliminatie van de heer Lumumba. De onderzoekscommissie heeft de stelling van het complot van de Belgische overheid echter niet in aanmerking genomen. Het is lovenswaardig de democratisering van Kongo te steunen door een stichting op te richten, maar het is niet gepast er de naam van een betwiste persoon aan te geven. En terwijl het beleid van de heer Lumumba heel wat slachtoffers heeft gemaakt van wie velen niet schadeloos werden gesteld, vindt de vereniging dat de oprichting van een dergelijke stichting afbreuk doet aan hun herinnering.

Bij dit manifest werd een brief gevoegd van de heer Lumumba waarin hij aanzet tot geweld evenals een tekst van de heer Maloney van de Militaire Academie van Kingston waarin de rol van de heer Lumumba uit de doeken wordt gedaan.

Wat zal u deze vereniging antwoorden?

09.02 Ferdy Willems (VU&ID): Ik heb het Lumumbarapport niet goedgekeurd. Het is duidelijk geworden wie Lumumba heeft vermoord, maar niet hoe dat is gebeurd. Verder heerste er een taboe rond de rol van het koningshuis. Ten slotte golden de excuses naar mijn mening niet voor alle slachtoffers.

Enkele veronderstellingen van de vereniging *Mémoire et Dignité* zijn historisch onjuist. Zo zijn er aanwijzingen dat Lumumba net niet aanspoorde tot geweld tegen de Belgen en hen zelfs af en toe in bescherming nam. Er werd inderdaad geen moordcomplot tegen Lumumba blootgelegd, maar het gedrag van België was wel onverantwoord. De

d'une fondation en l'honneur de Patrice Lumumba" (n° 7072)

- M. Ferdy Willems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la fondation Patrice Lumumba" (n° 7179)

09.01 Jacques Lefevre (cdH): Une association Mémoire et Dignité regroupant des associations de personnes ayant travaillé au Congo vient de publier un manifeste pour exprimer son indignation devant la décision du gouvernement de créer une fondation Patrice Lumumba.

Cette association estime que M. Lumumba et son gouvernement ont incité à la violence contre les Européens et ses opposants congolais après l'indépendance du Congo. En outre, en créant cette fondation, le gouvernement laisse à penser que les autorités belges seraient responsables de l'élimination physique de M. Lumumba ; or la commission d'enquête n'a pas retenu la thèse du complot des autorités belges. Soutenir la démocratisation du Congo par la création d'une fondation est louable mais il ne convient pas de lui donner le nom d'un personnage contesté. Enfin, alors que la politique de M. Lumumba a fait de nombreuses victimes dont beaucoup n'ont pas été indemnisées, l'association considère que la création d'une telle fondation porterait atteinte à leur mémoire.

A ce manifeste est jointe une lettre de M. Lumumba incitant à la violence et un texte de M. Maloney de l'Académie militaire de Kingston jugeant le rôle de M. Lumumba.

Quelle réponse allez-vous donner à cette association ?

09.02 Ferdy Willems (VU&ID): Je n'ai pas approuvé le rapport de la commission Lumumba. Si celui-ci désigne clairement les auteurs de l'assassinat de Patrice Lumumba, il n'explique pas dans quelles circonstances cet assassinat a été perpétré. Par ailleurs, le rôle joué par la Maison royale dans ce dossier a constitué un sujet tabou. Enfin, les excuses que nous avons présentées ne s'adressaient pas, à mes yeux, à l'ensemble des victimes.

Plusieurs hypothèses formulées par l'association Mémoire et Dignité sont inexactes sur le plan historique. Ainsi, certaines indications permettent de penser que Patrice Lumumba n'a pas incité au recours à la violence contre les Belges et leur a même offert, dans certains cas, sa protection. S'il est exact qu'aucun complot à l'encontre de Patrice

het gedrag van België was wel onverantwoord. De veelbesproken brief van Lumumba is in werkelijkheid een Belgische vervalsing, die nooit enige geloofwaardigheid heeft gehad.

09.03 Minister **Louis Michel** (*Frans*): De heer Lumumba was een legale vertegenwoordiger van het Congolese volk en had duidelijke politieke ideeën. Op basis van de conclusies van de onderzoekscommissie die de eventuele betrokkenheid van Belgische politieke leiders bij zijn moord moest onderzoeken, heeft de regering de familie van de heer Lumumba en het Congolese volk excuses aangeboden.

Ik heb kennis genomen van het manifest van de vereniging Mémoire et Dignité en van haar verontwaardiging over de oprichting van een stichting Lumumba. Ik ben bereid met haar leiders te praten.

(*Nederlands*) Op basis van de resultaten van de onderzoekscommissie-Lumumba heeft de Belgische regering soeverein besloten excuses aan te bieden aan het Congolese volk en de familie Lumumba. Een vraag aan de Congolese regering om samen excuses aan te bieden was daarom niet aan de orde en zou overigens misschien onterechte vermoedens doen rijzen over een gezamenlijke verantwoordelijkheid in de bewuste periode.

Met de wet van 14 april 1965 heeft de Belgische Staat reeds voorzien in een schadeloosstelling van de blanke slachtoffers in de periode 1960-1964.

09.04 **Jacques Lefevre** (cdH): Ik dank de minister en neem nota van zijn voorstel om de leiders van *Mémoire et Dignité* te ontvangen.

09.05 **Ferdj Willems** (VU&ID): Minister Michel gaat dus niet in op mijn nochtans redelijke suggestie. Het zij zo.

Wat de schadevergoeding betreft, onlangs nog kwam het geval ter sprake van acht militairen die in 1960 werden gemarteld en tot nu toe geen enkele genoegdoening kregen, omdat er in die periode geen oorlogshandelingen in de strikte zin van het woord werden gesteld.

Het incident is gesloten.

10 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Jacques Lefèvre aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de mogelijke betrokkenheid van de

Lumumba n'a été mis au jour, il n'en demeure pas moins que le comportement de la Belgique était injustifié. La lettre, abondamment commentée, de Patrice Lumumba constitue en réalité un faux forgé par la Belgique, qui n'a jamais convaincu personne.

09.03 **Louis Michel**, ministre (*en français*): M. Lumumba était un représentant légal du peuple congolais qui avait des idées politiques claires. Sur la base des conclusions de la commission d'enquête, dont l'objectif était de déterminer l'implication éventuelle de responsables politiques belges dans son assassinat, le gouvernement a présenté des excuses à la famille de M. Lumumba et au peuple congolais.

J'ai pris connaissance du manifeste de l'association Mémoire et Dignité et de son indignation devant la création d'une fondation Lumumba. Je suis disposé à avoir un entretien avec ses responsables.

(*en néerlandais*): Quant à une invitation éventuelle du gouvernement congolais à se joindre à ces excuses, elle n'était pas à l'ordre du jour. De telles excuses conjointes auraient, du reste, suscité à tort l'impression de l'existence de responsabilités communes au cours de cette période.

L'Etat belge a déjà veillé à l'indemnisation des victimes européennes des événements de 1960-1964 par la loi du 14 avril 1965.

09.04 **Jacques Lefevre** (cdH): Je remercie le ministre et prends acte de sa proposition de recevoir les responsables de Mémoire et Dignité.

09.05 **Ferdj Willems** (VU&ID): Le ministre Michel ne souhaite donc pas réserver une suite favorable à la suggestion pourtant raisonnable que je lui ai soumise. J'en prends acte.

En ce qui concerne l'indemnisation, il a encore été question récemment du cas de huit militaires torturés en 1960 qui n'ont bénéficié à ce jour d'aucune forme d'indemnisation, parce qu'aucun acte de guerre au sens strict n'a été commis au cours de cette période.

L'incident est clos.

10 **Questions jointes de**

- M. Jacques Lefèvre au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la possible implication du chef de l'Autorité palestinienne,

voorzitter van de Palestijnse Autoriteit, Yasser Arafat, bij de zelfmoordaanslagen op Israëlisch grondgebied" (nr. 7120)

- de heer Ferdy Willems aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de eventuele betrokkenheid van Yassert Arafat bij Palestijnse terroristische aanslagen" (nr. 7158)

Yasser Arafat, dans les attentats-suicides perpétrés sur le territoire Israélien" (n° 7120)

- M. Ferdy Willems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'implication éventuelle de Yassert Arafat dans l'organisation d'attentats terroristes palestiniens" (n° 7158)

10.01 Jacques Lefevre (cdH): Volgens de krant *Le Monde* van 14 april 2002 werden de documenten die het Israëlisch leger in de kantoren van de Palestijnse Autoriteit in beslag heeft genomen door de Amerikaanse diensten onderzocht en authentiek verklaard. Uit die documenten zou blijken dat de Palestijnse Autoriteit en de heer Arafat verantwoordelijk zijn voor het ontketenen van de tweede Intifada en de zelfmoordaanslagen.

Is dat geloofwaardig? Bent u ervan op de hoogte dat die documenten in beslag werden genomen en werden overgezonden? Weet u of de Amerikanen die documenten als authentiek beschouwen? Heeft de EU die documenten kunnen inkijken?

10.02 Ferdy Willems (VU&ID): Gevangen Palestijnen zouden verklaringen hebben afgelegd over Arafats betrokkenheid bij terreurdaden. Anderen wijzen die geruchten als vervalsingen van de hand. Tot nu toe lijken er geen harde bewijzen te zijn.

Het is cruciaal dat België elk onderzoek steunt naar de betrokkenheid van zowel Sharon als Arafat bij misdaden tegen de menselijkheid. De misdaden van beide partijen moeten worden onderzocht. Dat is essentieel voor onze geloofwaardigheid. Wat is het standpunt van de regering?

10.03 Minister Louis Michel (Frans): Volgens de Israëlische regering zou haar leger tijdens de bezetting van Palestijnse steden documenten in beslag hebben genomen die bewijzen dat de heer Arafat geldstorting zou hebben goedgekeurd aan Palestijnse strijders die rechtstreeks verantwoordelijk zijn voor aanslagen tegen burgers. Die documenten vonden internationaal weerklank.

Het klopt dat bepaalde documenten voor onderzoek werden overgezonden aan de Amerikaanse overheid; voor zover ik weet heeft deze geen standpunt ingenomen. Noch de EU, noch België hebben een officieel verzoek ingediend opdat die documenten zouden worden overgezonden.

Dit conflict speelt zich ook af in de media en in de publieke opinie. Beide partijen proberen ons ervan

10.01 Jacques Lefevre (cdH): Selon le journal *le Monde* du 14 avril 2002, des documents saisis par l'armée israélienne dans les bureaux de l'autorité palestinienne ont été analysés par des services américains qui auraient conclu à leur authenticité. Ces documents établiraient la responsabilité de l'autorité palestinienne et de M. Arafat dans le déclenchement de la deuxième *Intifada* et dans les attentats-suicides.

Est-ce crédible ? Êtes-vous au courant de la saisie et de la transmission de ces documents ? Savez-vous si les Américains considèrent ces documents comme authentiques ? L'UE a-t-elle pu consulter ces documents ?

10.02 Ferdy Willems (VU&ID): Des prisonniers palestiniens auraient fait des déclarations à propos de l'implication de Yasser Arafat dans des actes de terrorisme. D'autres sources qualifient ces rumeurs d'intoxication. A ce jour, aucune preuve concrète ne semble venir étayer ces accusations.

Il est d'une importance cruciale que la Belgique appuie toute enquête relative à l'implication tant de M. Sharon que de M. Arafat dans d'éventuels crimes contre l'humanité. Les crimes commis par les deux parties doivent faire l'objet d'enquêtes. Il y va de notre crédibilité. Quel est le point de vue du gouvernement à cet égard ?

10.03 Louis Michel, ministre (en français): Selon le gouvernement israélien, son armée aurait saisi durant l'occupation de villes palestiniennes des documents prouvant que M. Arafat aurait approuvé le versement d'argent à des combattants palestiniens responsables directs d'attentats contre des civils. Ces documents ont eu une large diffusion internationale.

Il est vrai que certains de ces documents ont été transmis aux autorités américaines en vue d'analyse; celles-ci n'ont pas, à ma connaissance, pris position. Ni l'UE ni la Belgique n'ont demandé officiellement communication de ces documents.

Le conflit se déroule aussi dans les médias et dans l'opinion publique. Chacune des parties essaie de

te overtuigen dat de tegenpartij te kwader trouw is. Als we in die dialectiek stappen, zullen we geen nuttige rol kunnen spelen. Ik beschik niet over gegevens om over de authenticiteit van die documenten te oordelen en ik heb ook niet de bedoeling na te gaan of ze authentiek zijn.

Onze houding moet coherent zijn: de Palestijnse Autoriteit moet alles in het werk stellen om de zelfmoordaanslagen tegen burgers te voorkomen en de Israëlische regering moet terughoudendheid aan de dag leggen in haar zelfverdediging. Het zou makkelijker zijn indien er zicht was op een politieke oplossing; wij doen ons best om daartoe bij te dragen.

(*Nederlands*) Het conflict wordt voor een deel uitgevochten in de media en op die manier wordt de publieke opinie beïnvloed. Dagelijks uit de ene partij beschuldigingen aan het adres van de andere en inmenging in die strijd zou ons ver voeren van de politieke beweegredenen die aan de basis liggen van het conflict. De Europese Unie zou op die manier ook niet langer een nuttige en constructieve rol spelen. Over dit concrete geval heb ik geen objectieve gegevens die de authenticiteit van de documenten kunnen bevestigen of ontkrachten.

België en de EU moeten in de eerste plaats een coherente en constante houding aannemen en beide partijen aanzetten tot correct gedrag dat naar een oplossing leidt. Dat en alleen dat is onze prioriteit.

10.04 Jacques Lefevre (cdH): De Europese Unie heeft dit document dus niet officieel ontvangen?

10.05 Minister Louis Michel (*Frans*): Neen, niet officieel. Ik heb het ontvangen tijdens een televisie-uitzending. Ik kan echter niet aantonen dat dit document de waarheid bevat. Wie zou dit overigens wel kunnen en met welke bedoeling? De strijd wordt ook op dat vlak gevoerd en ik wil niet dat mijn diensten hun tijd verliezen in dit eindeloze debat. Waar ligt de grens tussen verzet en terrorisme? Dat is een oude discussie waarin het moeilijk is objectief te blijven. Hoewel wij bij voorbeeld op Europees niveau een overeenstemming hebben bereikt over de definitie van een terroristische daad, is dat niet zo voor de lijst van terroristische groepen. Anderzijds zullen sommige actoren u, afhankelijk van hun positie op het terrein, zeggen dat elk gewapend conflict collateral damage veroorzaakt.

We moeten veeleer onze diplomatieke

nous convaincre de la mauvaise foi de l'autre. En entrant dans cette dialectique, nous ne jouerions aucun rôle utile. Je n'ai aucune donnée qui me permettrait de juger de l'authenticité de ces documents et je n'ai pas l'intention de la vérifier.

Nous devons maintenir une position cohérente: l'autorité palestinienne doit tout faire pour empêcher les attentats-suicides contre des civils et le gouvernement israélien doit faire preuve de retenue dans l'autodéfense. Ce serait plus aisé si une perspective de solution politique se présentait ; nous nous attachons à y contribuer.

(*En néerlandais*) Le conflit se joue, pour une part dans les médias, ce qui influence évidemment l'opinion publique. Chaque jour, l'une des parties profère des accusations à l'adresse de l'autre et une ingérence dans ces hostilités nous éloignerait par trop des motivations politiques qui sont à la base de ce dossier. En s'immisçant dans ce conflit, l'Union européenne se priverait de toute possibilité de jouer un rôle utile et constructif. A propos du cas concret que vous avez évoqué, je ne dispose d'aucune information objective qui pourrait confirmer ou infirmer l'authenticité des documents.

La Belgique et l'Union européenne se doivent avant tout de faire preuve de cohérence et constance et d'inciter les deux parties à adopter un comportement correct permettant d'aboutir à une solution. Voilà qui constitue notre unique priorité.

10.04 Jacques Lefevre (cdH): L'Union européenne n'a donc pas reçu ce document officiellement ?

10.05 Louis Michel, ministre (*en français*): Non, pas officiellement. Je l'ai, pour ma part, reçu lors d'une émission télévisée. Je ne peux toutefois pas attester de la véracité de ce document ; d'ailleurs qui le pourrait et dans quel but ? La guerre se joue aussi sur ce plan-là et je ne veux pas que mes services perdent du temps dans ce débat sans fin. Où commence la résistance et où commence le terrorisme ? C'est un vieux débat difficile à objectiver. Par exemple, si au niveau européen, nous sommes parvenus à nous mettre d'accord sur la définition d'un acte terroriste, il n'en est pas de même concernant la liste des groupes terroristes. Par ailleurs, certains acteurs, suivant leur position sur le terrain, vous diront que tout conflit armé engendre des dégâts collatéraux.

Il convient plutôt de concentrer nos efforts

inspanningen bundelen en druk uitoefenen op de protagonisten opdat zij politieke onderhandelingen zouden aanknopen. De Europese Unie maakt nu deel uit van het kwartet en zou als dusdanig de toekomstige onderhandelingen in positieve en evenwichtige zin moeten kunnen beïnvloeden.

Ik ben dus niet bij machte te bevestigen of het document waarheidsgetrouw is. Het staat toe dat een bepaald bedrag wordt betaald aan verschillende personen, van wie sommige als daders van terroristische daden zouden zijn geïdentificeerd. En zelfs als die informatie juist zou zijn, kunnen we nog niet besluiten dat Arafat daartoe de opdracht heeft gegeven. Dat is geen rechtsgeldig bewijs. Aan beide zijden wordt gebruik gemaakt van kwaadbedeelde spitsvondigheden en, ook al is het belangrijk, zie ik niet in welk belang we er vanuit diplomatiek oogpunt zouden bij hebben ons ermee te bemoeien.

10.06 **Ferdie Willems** (VU&ID): Ik kan er begrip voor opbrengen dat de minister zich niet in dit wespennest wil storten.

Het incident is gesloten.

11 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Jacques Lefevre aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het besluit van de 58ste zitting van de Commissie voor de Rechten van de Mens van de Verenigde Naties te Genève" (nr. 7136)
- de heer Ferdie Willems aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "mensenrechten en het bestrijden van terrorisme" (nr. 7181)

11.01 **Jacques Lefevre** (cdH): De internationale federatie voor de mensenrechten is van oordeel dat de laatste zitting van de commissie voor de mensenrechten van de Verenigde Naties is afgesloten met een blanco cheque voor de onderdrukkers. Er werd inderdaad geen enkele resolutie aangenomen om het machtmisbruik van het Russische leger in Tsjetsjenië of de schendingen van de mensenrechten in Iran, Equatoriaal Guinea, Zimbabwe of China te veroordelen.

De algemene indruk na afloop van die 58^{ste} zitting is dat het anti-terroristisch gebod als voorwendsel dient om de ogen te sluiten voor in het oog springende schendingen van de mensenrechten. De Hoge Commissaris voor de mensenrechten heeft zijn spijt uitgedrukt over de uitholling van de beschermende rol van de commissie voor de mensenrechten en heeft de staten opgeroepen om

diplomatiek en exercant une pression sur les protagonistes pour qu'ils entament une négociation politique. L'Union européenne est ainsi parvenue à faire partie du quartet, ce qui devrait lui permettre d'exercer une influence positive et d'équilibre dans les futures négociations.

Je suis donc dans l'incapacité d'attester de la véracité du document qui autorise le versement d'un certain montant à différentes personnes dont certaines auraient été identifiées comme exécutants d'actes terroristes. Et quand bien même cette information serait exacte, nous ne pourrions pas conclure qu'Arafat a commandité cet acte. Ce n'est pas une preuve en droit. Nous sommes confrontés à des arguties de mauvaise foi de part et d'autre et, même si c'est important, je ne vois pas l'intérêt de nous en mêler d'un point de vue diplomatique.

10.06 **Ferdie Willems** (VU&ID): Je comprends parfaitement que le ministre ne souhaite pas s'empêtrer dans ce guêpier.

L'incident est clos.

11 **Questions jointes de**

- M. Jacques Lefevre au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la conclusion de la 58ème session de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies à Genève" (n° 7136)
- M. Ferdie Willems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les droits de l'homme et la lutte contre le terrorisme" (n° 7181)

11.01 **Jacques Lefevre** (cdH): La fédération internationale des droits de l'homme considère que la dernière session de la commission des droits de l'homme des Nations unies s'est clôturée par un chèque en blanc pour les oppresseurs. En effet, aucune résolution n'a été adoptée que ce soit pour condamner les exactions de l'armée russe en Tchétchénie, les atteintes aux droits de l'homme en Iran, en Guinée équatoriale, au Zimbabwe ou en Chine.

L'impression générale qui se dégage à l'issue de cette 58^{ème} session est que l'impératif de la lutte anti-terroriste sert de prétexte pour fermer les yeux sur des violations flagrantes des droits de l'homme. Le Haut Commissaire aux droits de l'homme a regretté l'érosion du rôle de protection de la CDH et a appelé les Etats à une réflexion sur les méthodes de travail de cette Commission.

na te denken over de werkmethode van de commissie.

Welke denkplaatjes stelt België in dat verband voor? Hoe verklaart u het ontbreken van een resolutie tegenover China? Heeft België geprobeerd zijn Europese partners ervan te overtuigen er een in te dienen? Zo ja, welke partners hebben geweigerd ze te steunen? Zo nee, waarom niet?

11.02 Ferdie Willems (VU&ID): Mensenrechten zijn een moeilijk onderwerp. Na 11 september is dat alleen nog maar erger geworden. In naam van de strijd tegen het terrorisme is zowat alles toegelaten. De Verenigde Staten gaan hun boekje ver te buiten. Vooral in verband met China, Rusland en Iran zou ik willen vragen wat België gaat doen tegen de massale schending van de mensenrechten in die landen.

11.03 Minister Louis Michel (Frans): Ondanks een aanzienlijke investering van België en zijn Europese partners was dit een buitengewoon moeizame zitting van de VN-Commissie voor de rechten van de mens. Er werd een coalitie gevormd van landen, vooral uit de Afrikaanse en de Aziatische groep, die wou voorkomen dat de mensenrechtensituatie in bepaalde landen aangerand zou worden, en die de voorkeur gaf aan een adviserende boven een kritische aanpak.

Net als de overige EU-lidstaten staat ook ons land open voor kritiek op het stuk van de mensenrechten en de democratie. Dat sluit echter niet uit dat men het recht moet hebben om de anderen te controleren. De Commissie moet schendingen van de mensenrechten dan ook aan de kaak blijven stellen, ongeacht wie zich aan die rechten vergrijpt.

De zitting wordt nu geëvalueerd door de Europese Unie. Ons land verdedigt de centrale rol van de VN-Mensenrechtencommissie op het stuk van de bescherming van de mensenrechten en van de slachtoffers van mensenrechtenschendingen. Wij zullen er bij de EU op aandringen dat ze haar beleid ten aanzien van dat orgaan aan een grondige analyse onderwerpt.

De Verenigde Staten waren gerechtigd een motie betreffende China in te dienen, ook al hebben ze dan geen zitting in de Commissie. De Europese Unie zou die motie trouwens gesteund hebben, al had ze zelf niet de bedoeling er een in te dienen. De Verenigde Staten hebben uiteindelijk beslist geen motie in te dienen, en hebben de EU gevraagd daartoe in hun plaats het initiatief te nemen. Dat heeft de Unie echter geweigerd bij gebrek aan voldoende voorbereidingstijd.

Quelles pistes de réflexion la Belgique propose-t-elle à cet égard ?

Comment expliquez-vous l'absence de résolution à l'encontre de la Chine ? La Belgique a-t-elle essayé de convaincre ses partenaires européens d'en déposer une ? Si oui, quels sont les partenaires qui ont refusé de l'appuyer ? Dans la négative, quelle en est la raison ?

11.02 Ferdie Willems (VU&ID): Le respect des droits de l'homme constitue un sujet délicat. Et la situation s'est encore aggravée après le 11 septembre. Pratiquement tout est permis au nom de la lutte contre le terrorisme. Les États-Unis vont beaucoup trop loin. Je souhaite être informé de la manière dont la Belgique compte faire face à la violation massive des droits de l'homme dans des pays tels que la Chine, la Russie et l'Iran.

11.03 Louis Michel, ministre (en français): Malgré un investissement important de la Belgique et des ses partenaires européens, cette session de la CDH a été particulièrement difficile. Une coalition d'États principalement issus du Groupe africain et du Groupe asiatique s'est constituée afin que la situation des droits de l'homme dans certains pays ne soit pas abordée, préférant une approche de conseil à une approche critique.

Notre pays comme les autres pays membres de l'UE sont ouverts à la critique dans le domaine des droits de l'homme et de la démocratie. Ce qui n'exclut pas le droit de regard sur l'autre. La Commission doit donc continuer à dénoncer légitimement les violations des droits de l'homme, d'où qu'elles viennent.

Une évaluation de cette session est en cours au sein de l'Union européenne. Notre pays y défend la place centrale de la CDH dans la protection des droits de l'homme et des victimes de violations. Nous insisterons pour que l'UE procède à une analyse complète de sa politique vis-à-vis de cette instance.

Les États-Unis, bien que n'étant pas membres de la Commission, étaient habilités à introduire une motion relative à la Chine, motion que l'Union européenne aurait d'ailleurs soutenue sans avoir elle-même l'intention d'en introduire une. Les États-Unis ont décidé de ne pas le faire, tout en demandant à l'Union de reprendre cette initiative. L'Union a refusé, en raison du manque de préparation.

Uit de zitting is gebleken hoe moeilijk het is maatregelen betreffende specifieke landen door te drukken. Het is bovendien niet opportuun dat de Europese Unie in haar eentje resoluties indient betreffende landen, terwijl andere deelnemers hun deel van het werk niet doen.

(Nederlands): De strijd voor de mensenrechten en de bestrijding van het terrorisme moeten samengaan. Tijdens de vergadering heeft de EU samen met Mexico geprobeerd hierover een resolutie in te dienen. De besprekingen hierover liepen echter heel moeilijk, onder meer met Algerije en India. Er kon dit jaar geen consensus worden bereikt, maar de EU zal volgend jaar opnieuw een poging doen. Algerije heeft een andere resolutie ingediend over het terrorisme. De aanpak die daarin werd voorgesteld stond haaks op de Europese prioriteiten. De EU stelt bij de bestrijding van het terrorisme de eerbiediging van de mensenrechten centraal. Tijdens de onderhandelingen is de EU er wel in geslaagd enkele verwijzingen naar de mensenrechten in de tekst te laten opnemen, wat al een stap in de goede richting is.

11.04 Jacques Lefevre (cdH): Ik herinner aan de oproep van mevrouw Robinson.

11.05 Minister Louis Michel (*Frans*): Er rijzen twee problemen. Het probleem van de dubbele standaarden is onoplosbaar en hinderlijk. Men had het onder meer over Zimbabwe: ik ben er niet zeker van dat men dezelfde egards in acht had genomen mocht het om een ander land zijn gegaan.

Er bestaat een reëel risico dat de strijd tegen het terrorisme - die genadeloos moet zijn maar niet beginselloos - wordt aangevoerd om zowat alles te rechtvaardigen. België moet waakzaam zijn, en tot die waakzaamheid roep ik op op alle internationale fora waar ik het woord neem. Spijtig genoeg staan we vrijwel alleen met dat standpunt.

11.06 Ferdy Willems (VU&ID): Uw inspanningen voor de mensenrechten worden bijzonder gewaardeerd. Wij stellen vast dat de VS een dubbele standaard hanteren. Het duidelijkste voorbeeld daarvan is Israël. De strijd tegen het terrorisme mag geen aanleiding geven tot het ontstaan van staatsterrorisme. Dat wie zich inzet voor de mensenrechten dikwijls geïsoleerd staat, is juist, maar toch moet die strijd worden gevoerd.

Het incident is gesloten.

Cette session a démontré la difficulté d'assurer le succès des initiatives concernant les pays. De plus, il n'est pas opportun que l'Union européenne introduise seule des résolutions relatives à des pays, sans que d'autres participants n'assument leur part du travail.

(En néerlandais): La lutte pour la défense des droits de l'homme et le combat contre le terrorisme doivent aller de pair. Lors de la réunion, l'Union européenne et le Mexique ont tenté de déposer une résolution à ce sujet. Les discussions ont toutefois été difficiles, notamment avec l'Algérie et l'Inde. Nous n'avons pas pu parvenir à un consensus cette année, mais l'Union européenne fera une nouvelle tentative l'an prochain. L'Algérie a déposé une autre résolution sur le terrorisme. L'approche qui y était préconisée était en contradiction totale avec les priorités européennes. L'UE considère le respect des droits de l'homme comme un point central de la lutte contre le terrorisme. Durant les négociations, l'UE est néanmoins parvenue à faire inclure dans ce texte quelques modifications au profit des droits de l'homme, ce qui représente déjà un pas dans la bonne direction.

11.04 Jacques Lefevre (cdH): Je rappellerai l'appel lancé par Mme Robinson.

11.05 Louis Michel, ministre (*en français*): Deux problèmes se posent. Celui des doubles standards est insoluble et gênant. On a parlé notamment du Zimbabwe: je ne suis pas sûr que les mêmes égards auraient été de mise s'il s'était agi d'un autre pays.

De plus, le risque est réel de voir utiliser la lutte contre le terrorisme - lutte qui doit être sans merci mais non sans principes - pour justifier à peu près tout. La Belgique doit se montrer vigilante, et j'appelle à cette vigilance dans tous les forums internationaux où je m'exprime. Malheureusement, nous restons assez isolés sur cette question.

11.06 Ferdy Willems (VU&ID): Nous apprécions particulièrement les efforts que vous avez fournis en faveur des droits de l'homme. Nous constatons que les Etats-Unis utilisent une norme double. L'exemple le plus manifeste est celui d'Israël. La lutte contre le terrorisme ne peut en aucun cas engendrer l'apparition du terrorisme d'Etat. Il est exact que celui qui lutte pour le respect des droits de l'homme est fréquemment isolé dans son combat mais celui-ci doit néanmoins être mené.

L'incident est clos.

12 **Samengevoegde interpellatie en vraag van**
 - de heer **Ferdie Willems** tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de uitbreiding door Europa van de lijst van terroristische organisaties" (nr. 1259)
 - mevrouw **Leen Laenens** aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de uitbreiding van de lijst van terroristische organisaties" (nr. 7178)

12.01 Ferdie Willems (VU&ID): De Europese lijst van terroristische organisaties werd onlangs uitgebreid. Er werden elf organisaties aan toegevoegd, wat het totaal op 36 personen en 23 organisaties brengt. Artikel 1 bepaalt wat terrorisme precies is en beschrijft vijf vormen van terrorisme. De vraag is of de regelgeving niet selectief wordt toegepast. Ik vrees van wel.

Zijn er procedures om organisaties die het terrorisme op een bepaald moment afzweren terug van de lijst te schrappen? Indien niet, dan moet zo'n procedure toch worden voorgesteld? Naar verluidt werd de PKK op vraag van de Britten en de Turken, met steun van de VS, op de lijst gezet. Klopt die informatie? Nederland zou zich hiertegen hebben verzet. Heeft België niet geprotesteerd en waarom niet? Turkije blijkt een grote impact te hebben op de Europese besluitvorming door zijn NAVO-lidmaatschap.

Hoe kan men een organisatie zoals de PKK, die sedert 1999 geen enkele aanslag meer pleegde, permanent op de lijst van terroristische organisaties plaatsen? Wat moet er gebeuren met KADEK, de opvolger van de PKK? Zij is voor een democratisch, federaal Turkije.

Tijdens een ontmoeting begin dit jaar met de broer van de gevangene leider van de PKK, Abdullah Öcalan, werd me duidelijk gemaakt dat de PKK drie vierde van haar troepen heeft gedemilitariseerd en geen actie onderneemt zolang Öcalan niet wordt geëxecuteerd. Hij stelde zich gematigd op en bedankte de minister persoonlijk dat de PKK niet op de lijst van terroristische organisaties werd gezet. Een dreigende Amerikaanse aanval op Irak werd door hem verbatim gesteund omwille van de kansen die dat zou creëren voor de Iraakse Koerden. Turkije is om dezelfde reden tegen.

Waarom wordt zo weinig ingegaan op de oorzaken van het ontstaan van een terroristische organisatie, in dit geval de PKK? De Turkse overheid en

12 **Interpellation et question jointes de**
 - M. **Ferdie Willems** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'extension, par l'Europe, de la liste des organisations terroristes" (n° 1259)
 - Mme **Leen Laenens** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'élargissement de la liste des organisations terroristes" (n° 7178)

12.01 Ferdie Willems (VU&ID): La liste européenne des organisations terroristes a récemment été étendue. Onze organisations y ont été ajoutées. Au total, cette liste compte 36 personnes et 23 organisations. L'article premier définit ce qu'il y a lieu d'entendre par terrorisme et décrit cinq formes de terrorisme. La question est de savoir si cette réglementation est appliquée de façon sélective, ce que je crains.

Existe-t-il des procédures permettant de rayer de la liste précitée des organisations qui, à un moment donné, décideraient de renoncer au terrorisme ? Dans la négative, il conviendrait de proposer une telle procédure. Il me revient qu'à la demande des Britanniques et des Turcs, soutenus par les Etats-Unis, le PKK a été ajouté à cette liste. Cette information est-elle exacte ? Les Pays-Bas s'y seraient opposés. La Belgique n'a-t-elle pas protesté et pour quelle raison ? La Turquie semble exercer une pression importante sur le processus décisionnel européen étant donné que cet Etat est membre de l'OTAN.

Comment peut-on ajouter définitivement le PKK à la liste des organisations terroristes alors qu'il n'a plus perpétré aucun attentat depuis 1999 ? Qu'advient-il du KADEK, successeur du PKK, qui s'est déclaré favorable à une Turquie démocratique et fédérale.

Au cours d'une rencontre que j'ai eue, au début de cette année, avec le frère du leader emprisonné du PKK, Abdullah Öcalan, celui-ci m'a expliqué que le PKK avait démilitarisé trois quarts de ses troupes et n'entreprendrait aucune action tant qu'Öcalan ne serait pas exécuté. Il s'est dit modéré et a remercié personnellement le ministre du fait que le PKK ne figure pas sur la liste des organisations terroristes. Il a soutenu expressément les menaces d'attaques américaines contre l'Irak en raison de la chance qu'elles représenteraient pour les Kurdes d'Irak. La Turquie s'y oppose pour les mêmes raisons.

Pourquoi accorde-t-on si peu d'intérêt aux origines de l'apparition d'organisations terroristes, en l'occurrence le PKK? La constitution et le

Grondwet laten niet de minste ruimte voor de Koerdische pleitbezorgers. In het kader van de jongste strijd tegen het terrorisme werden de Turkse acties tegen Koerden nog opgevoerd. Als we kijken naar de duizenden vernietigde Koerdische dorpen, de miljoenen vluchtelingen, de folteringen en dies meer, vraag ik: wie is hier de terrorist?

Naar verluidt wil Ankara de lijst nog uitbreiden met zelfs Artsen Zonder Grenzen en een aantal Koerdische culturele verenigingen.

Ik vraag van de minister dat hij tegen dit alles ingaat.

12.02 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Ik sluit me aan bij collega Willems en wil slechts een paar extra vragen stellen.

Op welke manier werd deze beslissing voorbereid? Waarom werd ze schriftelijk meegedeeld? Werd ze voorgelegd aan het Europees Parlement? Zo neen, bestaat de intentie om dat te doen? Komen er duidelijke afspraken over de manier waarop organisaties weer kunnen worden geschrapt? De PKK zweert het geweld inmiddels af!

Hoe zal de minister voorkomen dat de lijst door instanties, niet het minst door de Turkse, zal worden misbruikt? Ook ik wil erop wijzen dat de Turkse regering een nieuwe lijst met 450 organisaties heeft voorbereid, waaronder Artsen Zonder Grenzen.

12.03 Ferdie Willems (VU&ID): Ik heb vernomen dat de Belgische gesprekspartner heeft gevraagd een clausule in te voegen die steun verleent aan legitieme eisen van bepaalde bevolkingsgroepen. Als dat waar is, is dat een vergoelijkend element in het debat en heeft u inderdaad uitdrukkelijk aandacht gevraagd voor de oorzaken die leiden tot het ontstaan van terroristische organisaties. Is dat zo?

Voorzitter : **Jacques Lefèvre**

12.04 Minister **Louis Michel** (*Nederlands*) : Aan de lijst van 23 terroristische organisaties werden er 11 toegevoegd: Askatasuna, Aum Shinrikyo, Babbar Khalsa, Gama'a al-Islamiyya, International Sikh Youth Federation, PKK, Lashkar e Taryaba, MKO, DHKP-C, Sendero Luminoso en AUC.

Zoals het Gemeenschappelijk Standpunt

gouvernement turcs n'accordent pas la moindre marge de mouvement aux défenseurs de la cause kurde. Dans le cadre du récent combat contre le terrorisme, les actions turques à l'encontre des Kurdes ont repris. Si l'on considère les milliers de villages kurdes dévastés, les millions de réfugiés, la torture, etc., je pose la question: qui est, en l'espèce, le terroriste?

Il me revient qu'Ankara a même l'intention d'étendre la liste à Médecins sans frontières et à une série d'associations culturelles kurdes.

Je demande au ministre de réagir contre cette évolution de la situation.

12.02 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Je me rallie aux propos tenus par mon collègue, M. Willems, et souhaite uniquement poser encore quelques questions complémentaires.

Comment cette décision a-t-elle été préparée? Pourquoi a-t-elle été communiquée par écrit? A-t-elle été soumise au Parlement européen? Dans la négative, le sera-t-elle? Des accords précis seront-ils conclus à propos de la manière dont des organisations peuvent être rayées de la liste? Entre-temps, le PKK a abjuré tout recours à la violence!

Comment le ministre évitera-t-il que cette liste soit invoquée abusivement, en particulier par les autorités turques? Je souhaite également attirer l'attention sur le fait que le gouvernement turc a préparé une nouvelle liste de 450 organisations, dont Médecins sans frontières.

12.03 Ferdie Willems (VU&ID): J'ai appris que la Belgique avait demandé l'insertion d'une clause prévoyant un soutien aux revendications légitimes de certaines populations. Si cette information est exacte, il s'agit d'un élément positif dans le débat et vous avez donc bien explicitement demandé d'être attentif aux causes de l'avènement d'organisations terroristes. Est-ce exact ?

Président : **Jacques Lefèvre**

12.04 **Louis Michel**, ministre (*en néerlandais*) : Onze organisations ont été ajoutées à la liste des vingt-trois organisations terroristes: Askatasuna, Aum Shinrikyo, Babbar Khalsa, Gama'a al-Islamiyya, International Sikh Youth Federation, le PKK, Lashkar e Taryaba, le MKO, le DHKP-C, le Sentier Lumineux et l'AUC.

Conformément à la Position commune, la liste est

voorschrijft, wordt de lijst opgesteld aan de hand van inlichtingen of dossierelementen die aantonen dat een bevoegde instantie een beslissing ten aanzien van de betreffende groepering heeft genomen, omwille van het aanzetten tot, plegen of plannen, van een terroristische daad. Groepen die door de VN-Veiligheidsraad als zodanig worden beschouwd, kunnen op de lijst worden opgenomen.

De lijst wordt minstens één keer per voorzitterschap bijgewerkt. Bij die gelegenheid kunnen groepen van de lijst worden gehaald. EU-lidstaten en derde landen kunnen om een wijziging vragen.

Als een organisatie haar naam en methoden wijzigt, moet een lidstaat of een derde land dit melden en een bewijs leveren dat er ten aanzien van de organisatie maatregelen werden genomen om de openbare orde te beschermen.

De oorzaken van het terrorisme komen niet aan bod in de procedure om de lijst van terroristische organisaties samen te stellen. Terrorismisme is steeds onaanvaardbaar. Vanzelfsprekend moet worden gestreefd naar een politieke oplossing voor de problemen die er de voedingsbodem van vormen.

België maakt samen met de EU deel uit van de internationale coalitie tegen het terrorisme en houdt in dit verband rekening met alle relevante informatie. Ons land moet zich houden aan een consensus onder de EU-lidstaten over de aard van een bepaalde organisatie, maar heeft het recht om in buitengewone gevallen een afwijkend standpunt in te nemen. België hecht veel belang aan de naleving van de criteria bepaald in het Gemeenschappelijk Standpunt.

De financiële en economische goederen van organisaties die op de lijst staan, worden bevroren. De Europese samenwerking op politiek en juridisch vlak wordt versterkt.

De lijst van terroristische organisaties werd goedgekeurd via een schriftelijke procedure om de lidstaten in staat te stellen hun reserves op te heffen. Het Europees Parlement hoefde hiervoor niet te worden geraadpleegd.

Details over de opstelling van de lijst worden niet bekendgemaakt. Als de door mevrouw Laenens vermelde organisaties op de lijst voorkomen, is dat omdat er in de criteria omschreven acties tegen hen werden genomen. Ik merk op dat de PKK wel vaker een andere vorm heeft aangenomen, maar haar guerrillakampen nooit schijnt te hebben opgedoekt.

dressée sur la base de renseignements ou d'éléments qui démontrent qu'une instance compétente a pris une décision à l'égard du groupement concerné parce qu'il s'est rendu coupable d'incitation à commettre un acte terroriste, a commis ou a fomenté un tel acte. Les groupes qui sont considérés comme tels par le conseil de sécurité de l'ONU peuvent être inclus dans cette liste.

Cette liste est mise à jour au moins une fois par présidence. A cette occasion, des groupes peuvent être biffés de la liste. Tout Etat membre de l'UE et tout pays tiers peut demander une modification.

Si une organisation change son nom et modifie ses méthodes, tout Etat membre ou tout pays tiers doit le communiquer et fournir une preuve qu'il a pris des mesures à l'égard de la dite organisation pour protéger l'ordre public.

La procédure prévue pour constituer la liste des organisations terroristes ne prend pas en considération les causes du terrorisme. Le terrorisme est intolérable en toutes circonstances, même s'il faut chercher à résoudre politiquement les problèmes qui en constituent le terreau.

Avec l'UE, la Belgique fait partie de la coalition internationale contre le terrorisme et prend en considération, à cet égard, toute information digne d'intérêt. Notre pays doit respecter un consensus parmi les Etats membres de l'UE à propos de la nature d'une organisation déterminée, mais il a le droit d'adopter un point de vue divergent dans des cas exceptionnels. La Belgique accorde beaucoup d'importance au respect des critères définis dans la Position commune.

Les avoirs financiers et économiques d'organisations qui figurent sur la liste sont gelés. La collaboration européenne sur les plans politique et juridique est renforcée.

La liste des organisations terroristes a été approuvée selon une procédure écrite qui permet aux Etats membres de se départir de leur réserve. Il n'a pas fallu consulter le Parlement européen pour cela.

Les détails quant à l'élaboration de la liste ne sont pas divulgués. Si les organisations mentionnées par madame Laenens figurent sur la liste, c'est parce que des actions visées dans les critères établis ont été prises à leur encontre. Certes, le PKK a déjà à plusieurs reprises pris d'autres formes mais il ne semble jamais avoir démantelé ses camps de guérilla.

De nauwkeurige toepassing van de criteria bepaald in het Gemeenschappelijk Standpunt moet misbruiken voorkomen. Als de strijd tegen het terrorisme tot schendingen van de mensenrechten leidt, verloochent hij zijn eigen doelstellingen.

De aspiraties van het Koerdische volk zijn gewettigd, maar moeten worden gerealiseerd in onderhandeling met de Turkse Staat.

Ik kan mij daartoe niet verbinden ook al deel ik uw mening. België zal aan de onderhandelingen deelnemen. Als u ontevreden bent kan u mij later altijd interpellieren.

Voorzitter : **Pierre Chevalier**

12.05 **Ferdie Willems** (VU&ID): Tot mijn tevredenheid zal er blijkbaar toch enige aandacht worden besteed aan de oorzaken van het terrorisme. Ik vraag me nog steeds af waarom de PKK eerst niet op de lijst stond en nu wel. Naar het schijnt komt dat door druk van het Verenigd Koninkrijk en de VS.

12.06 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Als ik het goed begrijp, is het voor België uitgesloten dat KADEK op de lijst komt.

12.07 Minister **Louis Michel** : *(Nederlands)* We zullen dat standpunt verdedigen, maar de uitkomst van de onderhandelingen in onvoorspelbaar.

12.08 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Als het Verenigd Koninkrijk kan vragen een organisatie op de lijst te zetten, kan België toch proberen er een af te houden?

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Ferdie Willems en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Ferdie Willems en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken,
vraagt de regering
enkel gevolg te geven aan welke vraag ook om een persoon of een organisatie op te nemen op de lijst van terroristische organisaties wanneer bewezen is dat deze persoon of organisatie zich ook daadwerkelijk heeft ingelaten met terroristische

L'application rigoureuse des critères fixés dans la Position Commune doit prévenir les abus. Si la lutte contre le terrorisme entraîne des violations des droits de l'homme, elle méconnaît ses propres objectifs.

Les aspirations du peuple kurde sont légitimes mais doivent être réalisées dans le cadre de négociations avec l'Etat turc.

Je ne puis m'y engager même si je partage votre opinion. La Belgique participera à la négociation. Vous m'interpellerez ensuite éventuellement, si vous êtes insatisfaite.

Président : **Pierre Chevalier**

12.05 **Ferdie Willems** (VU&ID): A ma satisfaction, on se penchera quand même un tant soit peu sur les causes du terrorisme. Je me demande toujours pourquoi le PKK - qui ne figurait pas initialement sur la liste - y figure maintenant. Cette situation serait due à des pressions exercées par le Royaume-Uni et les Etats-Unis.

12.06 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Si je comprends bien, il est exclu pour la Belgique que KADEK figure sur la liste.

12.07 **Louis Michel** , ministre *(en néerlandais)*: C'est le point de vue que nous allons défendre, mais le résultat des négociations est imprévisible.

12.08 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Si le Royaume-Uni est à même de mettre une organisation sur la liste, la Belgique peut quand même essayer d'empêcher qu'une autre y soit ajoutée?

Motions

En conclusion de ce débat, les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Ferdie Willems et est libellée comme suit :

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Ferdie Willems et la réponse du ministre des Affaires étrangères
demande au gouvernement
de ne donner suite à toute demande visant à ajouter à la liste des organisations terroristes une personne ou une organisation que lorsqu'il a été effectivement prouvé que cette personne ou cette organisation s'est effectivement livrée à des

activiteiten zoals die worden omschreven in de definitie van "terrorisme", opgenomen in artikel 1, paragraaf 4 van de Verordening van de Raad van Europa inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Pierre Chevalier en Jacques Simonet.

Over de moties zal later worden gestemd. *De bespreking is gesloten.*

[Het incident is gesloten]

13 Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de ter beschikking stelling van brandweerlieden voor B-FAST" (nr. 7162)

13.01 Marcel Hendrickx (CD&V): In november 2000 werd een snelle interventiegroep opgericht met als doel vlug humanitaire hulp te kunnen leveren in geval van een ramp in het buitenland. Dit initiatief is uiteraard lovenswaardig, maar de reële uitvoering ervan is niet altijd even duidelijk. Een rondzendbrief van 6 maart 2002 behandelt een aantal zaken die de gemeenten moeten regelen in verband met de personeelsleden die zij tijdelijk aan het initiatief zullen uitlenen. Nergens wordt echter gesproken over een compensatie aan de gemeenten die personeel ter beschikking stellen.

Wordt de hogere verzekeringspremie die de gemeenten moeten betalen voor het personeel dat zij ter beschikking stellen, door de federale overheid vergoed? Worden alle kosten die een gemeente heeft door een personeelslid naar het buitenland te sturen door de federale overheid terugbetaald? Wordt de gemeente vergoed voor de kosten van de opleiding van hun personeel voor B-FAST, meer bepaald voor verplaatsingen en werkuren? Komen enkel beroepsbrandweerlieden in aanmerking voor B-FAST of ook vrijwilligers?

Voorzitter: Jacques Simonet.

13.02 Minister Louis Michel (Nederlands): Een werkgroep is belast met de uitwerking van een statuut voor de hulpverleners die naar het buitenland zullen worden gestuurd. Een eenheidsstatuut is niet evident omdat de hulpverleners onder verschillende autoriteiten vallen en omdat er vijf federale ministers betrokken zijn bij de B-FAST-structuur.

activités terroristes correspondant à la définition de "terrorisme" figurant à l'article 1^{er}, paragraphe 4 du Règlement du Conseil de l'Europe concernant l'adoption de mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le terrorisme."

Une motion pure et simple a été déposée par M. Pierre Chevalier et Jacques Simonet.

Il sera procédé ultérieurement au vote sur ces motions. *La discussion est close.*

L'incident est clos.

13 Question de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "la mise à disposition de pompiers dans le cadre du programme B-FAST" (n° 7162)

13.01 Marcel Hendrickx (CD&V): Un groupe d'intervention rapide a été créé en novembre 2000 pour pouvoir fournir une aide humanitaire urgente en cas de catastrophe survenant à l'étranger. Cette initiative est certes méritoire mais sa mise en œuvre n'a toujours pas encore été clairement définie. Une circulaire du 6 mars 2002 traite un certain nombre de points à régler par les communes concernant le personnel qu'elles affecteraient temporairement dans le cadre de cette initiative. En revanche, il n'a pas fait état de l'indemnité qui serait allouée aux communes pour le personnel qu'elles mettraient à disposition.

Les autorités fédérales allouent-elles un indemnité aux communes pour compenser la majoration des primes afférent au personnel qu'elles détachent? Remboursent-elles tous les frais occasionnés par le départ d'un membre du personnel pour l'étranger? Les communes reçoivent-elles une compensation pour les frais de formation de leur personnel à B-FAST, et plus précisément pour les frais de déplacement et les heures de prestation? Seuls les pompiers professionnels entrent-ils en ligne de compte pour B-FAST, ou les pompiers volontaires sont-ils aussi concernés?

Président: Jacques Simonet.

13.02 Louis Michel, ministre (en néerlandais): Un groupe de travail est chargé de l'élaboration d'un statut pour les secouristes qui seront envoyés à l'étranger. Il n'est pas aisé d'arrêter un statut unique car les secouristes dépendent d'autorités différentes et cinq ministres fédéraux sont impliqués dans la structure B-FAST.

Totnogtoe heeft de werkgroep een ontwerp van koninklijk besluit opgesteld met daarin een statuut voor de hulpverleners uit de federale sector. Dat ontwerp zal ook aan de Gewesten en aan de lokale besturen worden voorgelegd.

De Gemeenten stellen voor B-FAST-manscapen uit hun noodhulpdiensten ter beschikking op vrijwillige basis. Hoewel die personeelsleden op missie het gemeentelijk grondgebied verlaten, blijven zij verzekerd door voornamelijk OMOB en blijft de verzekeringspremie hetzelfde. Eventuele kosten van repatriëring, gezondheidszorg, voor zover die buiten de verzekering valt, en aansprakelijkheid tegenover derden zal door B-FAST worden betaald. De gemeente blijft de wedde van de personeelsleden betalen. B-FAST zal daar een forfaitaire dagvergoeding aan toevoegen. Ook de opleiding zal door B-Fast worden gedragen. De verplaatsingen naar de stageplaatsen zijn ten laste van de gemeenten. De gemeente kan beslissen om de werkuren uit te betalen of om hun personeel te vragen verlof te nemen om de stages te kunnen volgen. Momenteel komen alleen beroepsbrandweerlieden in aanmerking voor een zending naar het buitenland. Of er later ook vrijwillige brandweermannen zullen worden ingeschakeld, staat nog ter discussie.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer Lode Vanoost aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de Colombiaanse burgeroorlog" (nr. 7248)

14.01 Lode Vanoost (AGALEV-ECOLO): De Colombiaanse president Pastrana heeft er zich bij de EU over beklagd dat alleen de AUC op de lijst van terroristische organisaties staat en niet de FARC en de ELN. Het klopt dat AUC verantwoordelijk is voor negentig percent van de mensenrechtenschendingen in Colombia, maar dat neemt niet weg dat ook de andere organisaties hun steentje bijdragen. Het ELN, dat zich nooit met drughandel heeft ingelaten, onderhandelt momenteel met de Colombiaanse regering onder toezicht van andere landen. Het FARC daarentegen onderhandelt niet langer, maakt dagelijks slachtoffers en haalt een groot deel van zijn inkomsten uit belastingen op coca en papaver. Het AUC is de laatste jaren geëvolueerd tot de illegale arm van het leger. Het leger en het AUC terroriseren het Colombiaanse volk en doden parlementsleden, journalisten, priesters en syndicale leiders.

Jusqu'à présent, le groupe de travail a rédigé un projet d'arrêté royal qui définit un statut pour les secouristes du secteur fédéral. Ce projet sera également soumis aux Régions et aux autorités locales.

Les communes proposent de constituer les équipes B-FAST en faisant appel aux membres volontaires des services de secours. Bien que ce personnel quitte le territoire communal lorsqu'il part en mission, il reste principalement assuré par la SMAP et la prime d'assurance n'est pas revue. Les éventuels frais de rapatriement, les soins de santé – pour autant qu'ils ne soient pas couverts par l'assurance – et la responsabilité vis-à-vis de tiers seront à charge de B-FAST. La commune continuera à payer le traitement des agents, que B-FAST augmentera d'une compensation journalière forfaitaire. La formation sera également financée par B-FAST. Les déplacements vers les lieux de stage seront par contre à charge des communes. La commune pourra choisir de rémunérer les heures de prestation ou de demander à son personnel de prendre congé pour participer aux stages. Momentanément, seuls les pompiers professionnels sont susceptibles d'être envoyés à l'étranger. Le recours éventuel à des pompiers volontaires fait toujours l'objet de discussions.

L'incident est clos.

14 Question de M. Lode Vanoost au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la guerre civile en Colombie" (n° 7248)

14.01 Lode Vanoost (AGALEV-ECOLO): Le président colombien, M. Pastrana, s'est plaint auprès de l'UE de voir uniquement figurer les AUC (milices d'autodéfense de Colombie) sur la liste des organisations terroristes. Les FARC (forces armées révolutionnaires de Colombie) et l'ELN (armée nationale de libération) n'y figurent en effet pas. Il est exact que les AUC sont responsables de 90% des violations des droits de l'homme en Colombie mais les autres organisations commettent également de tels actes. L'ELN qui ne s'est jamais livrée au trafic de drogue négocie actuellement avec le gouvernement colombien sous le contrôle d'autres pays. En revanche, les FARC ont mis un terme aux négociations, tuent quotidiennement et financent leurs activités principalement par le biais d'impôts prélevés sur la coca et le pavot. Au cours des dernières années, les AUC sont devenues la branche illégale de l'armée. Les AUC et l'armée terrorisent la population colombienne et assassinent des parlementaires, des journalistes,

des prêtres et des leaders syndicaux.

Is de minister van mening dat het ELN niet moet worden toegevoegd aan de lijst van terroristische organisaties? Moet de FARC op de lijst komen of gelooft de minister eerder in onderhandelingspogingen? Kent de minister de precare toestand waarin een aantal recent verkozen parlementairen zich bevindt en is dat al besproken op de Europese Raad voor Buitenlandse Zaken? Meent de minister dat de EU zich moet inzetten om dit conflict op te lossen?

Le ministre est-il d'avis que l'ELN ne doit pas être ajoutée à la liste des organisations terroristes ? Les FARC doivent-elles y être ajoutées ou le ministre place-t-il plutôt ses espoirs dans les tentatives de négociation ? Le ministre a-t-il connaissance de la situation précaire dans laquelle se trouvent actuellement un certain nombre de parlementaires récemment élus et ce problème a-t-il déjà été évoqué lors du Conseil européen des Affaires étrangères ? Le ministre estime-t-il que l'UE doit prendre des initiatives afin de résoudre ce conflit ?

14.02 Minister **Louis Michel** (*Nederlands*): Vóór de hervatting van de vijandelijkheden tussen de regeringstroepen en het FARC liet het ELN zijn goede wil blijken, onder meer door de vrijlating van gijzelaars, waaronder de Belg Karel Dick. De Belgische regering heeft daarom, samen met andere lidstaten zoals Zweden, voorgesteld het ELN niet op de Europese lijst van terroristische organisaties te plaatsen. Het onderhandelingsproces met het ELN biedt momenteel maar weinig perspectieven en na de verkiezingen van 26 mei kwam een regering aan de macht die een nieuwe aanpak wil. Wij volgen de situatie van nabij en zullen een gepaste houding aannemen.

14.02 **Louis Michel**, ministre (*en néerlandais*): Avant la reprise des hostilités entre les troupes gouvernementales et les FARC, le ELN a fait preuve de bonne volonté, notamment en libérant des otages, parmi lesquels le Belge Karel Dick. C'est pourquoi le gouvernement belge a proposé, avec d'autres Etats membres tels la Suède, de ne pas inscrire le ELN sur la liste européenne des organisations terroristes. Le processus de négociation avec le ELN n'offre momentanément que peu de perspectives et, à l'issue des élections du 26 mai, est arrivé au pouvoir un gouvernement qui souhaite adopter une approche nouvelle. Nous suivons la situation de près et nous adopterons la position qu'il convient.

Het FARC is bijzonder gewelddadig tegen de burgerbevolking, maakt zich schuldig aan de ontvoering van politici, waaronder Ingrid Betancourt, bezondigt zich aan drugshandel en wapensmokkel en lijkt verstoken van elke goede wil. Daarom pleitte ik ervoor het FARC wel in de lijst op te nemen.

Les FARC sont particulièrement violents envers la population civile, enlèvent des hommes politiques, parmi lesquels Ingrid Betancourt, se livrent au trafic de drogue et au trafic d'armes et semblent dénués de la moindre parcelle de bonne volonté. C'est pourquoi j'ai plaidé pour que les FARC figurent sur la liste.

De Colombiaanse autoriteiten zijn verantwoordelijk voor de veiligheid en de bescherming van hun burgers, dus ook van de politici. Het is moeilijk om in te schatten welke politicus het meest gevaar loopt.

Les autorités colombiennes sont responsables de la sécurité et de la protection des citoyens, et par là même des politiciens. Il est difficile d'évaluer quel politicien est le plus en danger.

Op 30 april 2001 heeft de EU zich ertoe verbonden een algemeen steunprogramma voor Colombia op te zetten, goed voor een bedrag van 330 miljoen euro. In februari heeft EU-commissaris Patten nog een programma gelanceerd, het "Vredeslaboratorium voor Magdalena Medio", dat de burgers wil aanmoedigen naar vrede te zoeken en wil bijdragen tot de economische en sociale ontwikkeling. Door de toename van de vijandigheden wordt het uitvoeren van die concrete projecten tijdelijk moeilijk, zonet onmogelijk. Wij blijven echter naar politieke instrumenten zoeken om de vrede in Colombia te bevorderen.

Le 30 avril 2001, l'UE s'est engagée à mettre sur pied un programme général de soutien pour la Colombie représentant un montant de 330 millions d'euros. En février, M. Patten, commissaire européen, a lancé un autre programme, le laboratoire de la paix pour le Magdalena Medio, visant à encourager le citoyen à rechercher la paix et à participer au développement économique et social. La reprise des hostilités rend momentanément l'exécution de ce projet difficile, voire impossible. Nous continuons toutefois à chercher des instruments politiques pour favoriser la paix en Colombie.

14.03 Lode Vanoost (AGALEV-ECOLO): Het is een positief signaal dat het ELN als gesprekspartner wordt aanvaard. Het ELN zegt echter dat de Colombiaanse regering niet bereid is tot sociale hervormingen, met name de landhervorming. Het FARC zweert het geweld niet af en de Colombiaanse staat neemt haar verantwoordelijkheid niet op om voor veiligheid te zorgen en een rechtsstaat te installeren. Dat is onrustwekkend. Het verheugt mij dat de EU zich blijft inzetten voor een politiek onderhandelde oplossing. Ik blijf het dossier volgen.

Het incident is gesloten.

15 Samengevoegde vragen van

- de heer Pieter De Crem aan de eerste minister over "de in ons land verblijvende Palestijn uit de geboortekerk in Bethlehem" (nr. 7359)
- de heer Guido Tastenhoye aan de eerste minister over "de in België opgenomen Palestijnse terrorist" (nr. 7378)

15.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): België stelde zich kandidaat om een Palestijns terrorist, die opgesloten zat in de Geboortekerk in Bethlehem, als banneling onderdak te verlenen. Ik stelde daarover al een vraag in de plenaire vergadering van 23 mei, toen de minister ziek was, en kreeg onvoldoende antwoord van minister Duquesne.

Waarom wil uitgerekend België - gezien de slechte relaties met Israël en het toenemend antisemitisch geweld - een Palestijns terrorist aanvaarden? Frankrijk heeft zes keer meer inwoners en is binnen de EU een grootmacht, maar weigert dat. Met het aanvaarden van die terrorist worden politieke en veiligheidsrisico's genomen. Waarom neemt België die terrorist op? Wat zal daarvan de weerslag zijn op de relaties met Israël? Kan het Parlement volledig inzage krijgen in het dossier van die terrorist? Zal het worden op de hoogte gehouden van alle verdere verwickelingen in deze zaak?

15.02 Minister Louis Michel (Nederlands): Een noodsituatie vraagt om noodmaatregelen. Conform de resolutie van 5 mei 2002 en als lid van de Europese Gemeenschap, achten wij het opportuun om constructief te handelen en een Palestijn uit de Geboortekerk op te vangen. Deze maatregel is humanitair van aard, al is de achtergrond ervan uiteraard complex.

14.03 Lode Vanoost (AGALEV-ECOLO): C'est envoyer un signal positif que d'accepter le ELN comme interlocuteur. Le ELN déclare toutefois que le gouvernement colombien n'est pas disposé à entreprendre une réforme sociale, à savoir la réforme agraire. Les FARC ne renoncent pas à la violence et l'Etat colombien ne prend pas ses responsabilités afin de veiller à la sécurité et d'installer un Etat de droit. C'est inquiétant. Je me réjouis que l'UE continue à s'engager pour trouver une solution politique par le biais de négociations. Je continue à suivre le dossier.

L'incident est clos.

15 Questions jointes de

- M. Pieter De Crem au premier ministre sur "le Palestinien de l'Eglise de la Nativité, à Bethléem, qui séjourne dans notre pays" (n° 7359)
- M. Guido Tastenhoye au premier ministre sur "le terroriste palestinien accueilli en Belgique" (n° 7378)

15.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): La Belgique s'est proposée pour accueillir comme exilé un des terroristes palestiniens qui avaient été assiégés dans l'église de la Nativité à Bethlehem. J'avais déjà posé une question à ce sujet en séance plénière, le 23 mai. Mais le ministre était souffrant et la réponse que m'avait fournie le ministre Duquesne ne m'avait pas donné satisfaction..

Pourquoi la Belgique, eu égard à la détérioration de ses relations avec Israël et la montée de l'antisémitisme, accepte-t-elle d'accueillir un terroriste palestinien? La France, qui compte six fois plus d'habitants et qui est une grande puissance au sein de l'Union européenne, s'y est quant à elle refusée. En acceptant ce terroriste nous prenons des risques sur le plan politique et sur celui de la sécurité. Pourquoi la Belgique accueille-t-elle ce terroriste? Quelle incidence cette situation aura-t-elle sur les relations avec Israël? Le Parlement peut-il avoir accès à tout le dossier de ce terroriste? Sera-il informé du développement ultérieur du dossier?

15.02 Louis Michel ministre (en néerlandais): A situation d'urgence, mesures d'urgence. Conformément à la résolution du 5 mai 2002 et en tant qu'Etat membre de la Communauté européenne, nous estimons opportun d'adopter une attitude constructive et d'accueillir un des Palestiniens de l'Eglise de la Nativité. Cette décision est inspirée par des motifs humanitaires,

De woordvoerder van de Israëlische ambassade drukte vroeger al de wens uit dat Palestijnen zouden worden opgenomen. Bijgevolg is er geen sprake van kritiek uit die hoek.

De regering beschouwt de aanwezigheid van de betrokkene als een delicate aangelegenheid. De omstandigheden zijn ondertussen genoegzaam bekend. Bijgevolg ben ik tegen inzage in het dossier. Als de vraag om inzage ingegeven is door juridische motieven, bestaan daar andere kanalen voor. De vrede in het Midden-Oosten is overigens niet gediend met demagogische recuperatiemanoeuvres.

Voorzitter : **Leen Laenens**

15.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): De resolutie van 5 mei - door het Vlaams Blok niet goedgekeurd - roept op tot constructiviteit. Strookt het opnemen van een terrorist daar werkelijk mee? Er zijn enorme risico's aan verbonden, dit is een enorme vergissing.

Het feit dat wij geen inzage krijgen, is een beknotting van de parlementaire prerogatieven. Wij zijn nochtans tot geheimhouding in staat.

Het incident is gesloten.

16 Vraag van de heer Jacques Simonet aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de militaire spanningen tussen India en Pakistan" (nr. 7425)

16.01 Jacques Simonet (MR): Sinds de aanslag in het Indiase gedeelte van Kasjmir blijft de spanning tussen India en Pakistan gevaarlijk hoog oplopen. Op diplomatiek vlak hebben Chris Patten, Jack Straw, Donald Rumsfeld en de presidenten Bush en Poetin opgeroepen tot kalmte. De buitenlandse bemiddeling toont aan dat de kwestie-Kasjmir noodzakelijkerwijze op een internationaal niveau moet worden besproken. Wat is uw analyse van de situatie? Hoe groot is het risico dat het conflict escaleert? Welke maatregelen heeft België genomen ten aanzien van de Belgen in de regio, en welk effect zullen de diplomatieke demarches op korte en middellange termijn sorteren? Moeten de onderhandelingen over de ontwapening en over de sancties in geval van schending van een verdrag, gezien de proefraketten die werden afgevuurd en

même si le contexte est effectivement complexe.

Le porte-parole de l'ambassade israélienne avait déjà exprimé le vœu que des Palestiniens soient accueillis. Aucune critique n'a dès lors été formulée de ce côté.

Le gouvernement considère la présence de l'intéressé comme une affaire délicate. Entre-temps, les circonstances sont suffisamment connues. Je m'oppose donc à un droit de consultation du dossier. Si cette demande se fonde sur des motifs juridiques, d'autres canaux sont prévus à cet effet. Des manœuvres de récupération démagogiques ne sont d'ailleurs nullement de nature à servir la paix au Proche-Orient.

Présidente : **Leen Laenens**

15.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): La résolution du 5 mai - que le Vlaams Blok n'a pas approuvée - appelle à témoigner d'un esprit constructif. L'accueil d'un terroriste est-il vraiment compatible avec cet appel? Cette décision comporte des risques énormes et constitue une très lourde erreur.

Le fait que nous ne soyons pas autorisés à consulter ce dossier constitue une entrave à l'exercice de nos prérogatives parlementaires. Nous sommes pourtant capables de respecter le devoir de confidentialité qui s'impose à nous.

L'incident est clos.

16 Question de M. Jacques Simonet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les tensions militaires entre l'Inde et le Pakistan" (n° 7425)

16.01 Jacques Simonet (MR): Depuis l'attentat commis au Cachemire indien, la tension entre l'Inde et le Pakistan continue à se développer dangereusement. Sur la plan diplomatique, Chris Patten, Jack Straw, Donald Rumsfeld et les présidents Bush et Poutine ont fait appel à la modération. L'intervention de médiateurs extérieurs démontre la nécessaire internationalisation de la question du Cachemire. Nous aimerions connaître votre analyse de la situation, les risques d'escalade du conflit, les mesures prises par la Belgique vis à vis de ses ressortissants et les effets à court et moyen terme des initiatives diplomatiques. Les essais de missiles et la faiblesse du contrôle des armes nucléaires pakistanaises ne doivent-elles pas insuffler une nouvelle dynamique aux négociations sur le désarmement et sur les

gelet op de ontoereikende controle van de Pakistaanse kernwapens, geen nieuw leven worden ingeblazen ?

sanctions à prendre en cas de violation d'une Convention.

16.02 Minister **Louis Michel** (*Frans*): Een poging om de dialoog tussen India en Pakistan in juli 2001 op gang te brengen, is mislukt. Sindsdien werden er twee aanslagen gepleegd, in Srinagar en Delhi. India beschuldigt Pakistan ervan de daders te steunen. Na de aanslagen heeft India zijn troepenmacht aan de grens versterkt, en eist het dat Pakistan optreedt tegen de terroristen. President Musharraf verklaarde zich tot actie bereid, maar dat heeft nog niets opgeleverd. De nieuwe aanslag in Kasjmir dreigt opnieuw een escalatie teweeg te brengen, temeer daar de internationale context van terrorismebestrijding een eventuele actie van India zou rechtvaardigen. Het Indiase militaire overwicht zou Pakistan tot vergeldingsacties met kernwapens kunnen aanzetten.

16.02 **Louis Michel**, ministre (*en français*) : Une tentative de dialogue en juillet 2001 entre l'Inde et le Pakistan n'a pas abouti. Depuis, deux attentats à Srinagar et à Delhi ont amené l'Inde à accuser le Pakistan de soutenir les auteurs de ces actes, à renforcer ses troupes à la frontière et à exiger une action du Pakistan contre les terroristes. M. Musharraf se dit disposé à agir mais cela n'a pas encore eu d'effet. Le nouvel attentat au Cachemire risque d'entraîner une escalade, d'autant plus que le contexte international de lutte contre le terrorisme fournit une justification pour une action de l'Inde. La supériorité militaire de l'Inde pourrait avoir comme conséquence de pousser le Pakistan à des représailles nucléaires.

De internationale druk zou de gemoederen kunnen doen bedaren. Zowel de Russische als de Chinese president hebben in het conflict bemiddeld. De heer Solana zal binnenkort naar de regio afreizen.

La pression de la communauté internationale peut contribuer au retour au calme. Tant les présidents russes que chinois sont intervenus. M. Solana se rendra bientôt dans la région.

Aangezien een oorlog tussen beide landen, met eventueel zelfs de inzet van kernwapens, niet uit te sluiten valt, raden wij de Belgen af naar die landen te reizen. Landgenoten ter plaatse raden wij aan eventueel te vertrekken. Het diplomatiek personeel blijft op post, maar ik heb de families toestemming gegeven om hun vakantie in België te vervroegen.

Comme une guerre entre les deux pays, éventuellement même un conflit nucléaire, n'est pas à exclure, nous déconseillons aux Belges de se rendre dans ces pays et conseillons à nos ressortissants qui y résident d'envisager un départ. Le personnel diplomatique reste en poste mais j'ai autorisé les familles à avancer leurs vacances en Belgique.

Wij zijn erin geslaagd India en Pakistan ertoe over te halen deel te nemen aan de eerste onderhandelingen over een internationale gedragscode tegen de proliferatie van ballistische raketten. Wij hopen dat beide landen ook aan de tweede onderhandelingsronde, die binnenkort in Madrid plaatsvindt, zullen deelnemen.

Nous avons réussi à convaincre l'Inde et le Pakistan de participer à la première session de négociations sur un Code de conduite international contre la prolifération de missiles balistiques. Nous espérons que les deux pays participeront à la deuxième session qui aura bientôt lieu à Madrid.

Het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie heeft een systeem uitgewerkt van gegarandeerde controles met het oog op het louter vreedzame gebruik van kernenergie. Het is onze wens dat beide landen aanvullende protocolakkoorden over de geïntegreerde waarborgen ondertekenen, om de inspecteurs van het IAAE de mogelijkheid te geven de kerninstallaties van die landen te inspecteren.

L'Agence internationale de l'énergie atomique a développé un système de garanties de contrôle sur l'usage exclusivement pacifique de l'énergie nucléaire. Nous souhaitons que les deux pays signent des accords de protocole additionnel sur les garanties intégrées pour permettre aux inspecteurs de l'AIEA d'inspecter les installations nucléaires de ces pays.

Zolang India en Pakistan het non-proliferatieverdrag niet hebben ondertekend, controleren de lidstaten van de *Nuclear Suppliers Group* streng de export van kernmateriaal en van materiaal voor tweesoortig gebruik naar die landen. De handel kan pas worden genormaliseerd nadat

Tant que l'Inde et le Pakistan n'ont pas signé le Traité de non-prolifération, les pays membres du *Nuclear Suppliers Group* contrôlent rigoureusement l'exportation de matériel nucléaire et de double usage vers ces pays. Une normalisation du commerce ne se fera qu'à la suite de leur

beide landen het non-proliferatieverdrag hebben ondertekend en geratificeerd als landen zonder kernwapens.

In afwachting van de ondertekening en ratificatie door beide landen van het verdrag betreffende het volledige verbod op kernproeven, dringen wij aan op de handhaving van een moratorium op kernproeven. Wij veroordelen dan ook de kernproeven, die zeker niet bijdragen tot de stabiliteit noch tot de vrede in de regio.

Voorzitter: Pierre Chevalier.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de heropflakking van geweld in RDC" (nr. 7426)

17.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): In het boek *Génocide au Congo* brengt auteur Kalere getuigenissen van de slachtingen onder de bevolking, analyseert ze en toetst ze aan het internationaal recht. Volgens de heer Kalere mogen we spreken van een holocaust. Rapporten van de VN en gezaghebbende mensenrechtenorganisaties bevestigen dit.

De roep om van MONUC een echte interpositiemacht te maken klinkt steeds luider, terwijl de bevolking de oprichting van een VN-tribunaal eist. Het feit dat een VN-gezant de jongste slachtpartij in Kisangani onderzoekt, volstaat niet.

Mensen verliezen hun vertrouwen in de internationale rechtsorde, terwijl de bijeenkomst in Sun City niets heeft opgeleverd. Welke initiatieven heeft België ondernomen sinds Sun City? Wat is het standpunt van de regering tegenover een interpositiemacht? Komt er een opvolgingsdebat over het actieplan van de vredesopbouw in de regio van de Grote Meren?

17.02 Minister Louis Michel : (Nederlands) Sinds president Kabila en de rebellenbeweging *Mouvement de Libération du Congo* van Jean-Pierre Bemba een overeenkomst sloten, heeft België steeds tegenover alle betrokken partijen de noodzaak onderstreept van een globaal vredesakkoord. Ik heb in dit verband besprekingen gevoerd met politieke leiders uit Congo, Rwanda en Zuid-Afrika en met vertegenwoordigers van de rebellenbeweging *Rassemblement Congolais pour la Démocratie Goma*, om hun standpunten dichter

signature et ratification du TNP en tant qu'États non dotés d'armes nucléaires.

Dans l'attente de la signature et de la ratification par les deux pays du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires, nous insistons sur le maintien d'un moratoire d'essais nucléaires. Nous condamnons donc les essais nucléaires qui ne contribuent pas à la stabilité ni aux perspectives de paix dans la région.

Président: Pierre Chevalier.

L'incident est clos.

17 Question de Mme Leen Laenens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la réapparition de la violence dans la RDC" (n° 7426)

17.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Dans son livre *Génocide au Congo*, M. Kalere, relaie des témoignages de massacres parmi la population, les analyse et les confronte au droit international. Selon M. Kalere, on peut parler d'holocauste. Les rapports des Nations unies et des organisations de défense des droits de l'homme dignes de foi confirment ces dires.

L'appel visant à faire de la MONUC une véritable force d'interposition se fait de plus en plus pressant, tandis que la population réclame la création d'un tribunal de l'ONU. Le fait qu'un émissaire de l'ONU enquête à propos du récent massacre de Kisangani ne suffit pas.

La population perd confiance dans le droit international et la rencontre de Sun City s'est soldée par un échec. Quelles initiatives la Belgique a-t-elle prises depuis Sun City? Quelle est la position du gouvernement à l'égard d'une force d'interposition? Prévoit-on un débat de suivi à propos du plan d'action pour la paix dans la région des Grands lacs?

17.02 Louis Michel , ministre (en néerlandais): Depuis que le président Kabila et la formation rebelle *Mouvement de libération du Congo* de Jean-Pierre Bemba ont conclu un accord, la Belgique n'a cessé de souligner vis-à-vis des parties concernées la nécessité d'un accord de paix global. Dans ce cadre, j'ai mené des négociations avec les dirigeants politiques du Congo, du Rwanda et de l'Afrique du Sud, ainsi qu'avec les représentants du mouvement rebelle *Rassemblement congolais pour la démocratie*

bij elkaar te brengen. Daarbij heb ik bij de internationale gemeenschap gepleit om de vredesdynamiek te steunen.

Ik ben het ermee eens dat het mandaat van de VN-vredesmacht in Congo moet worden uitgebreid en dat deze interventiemacht meer mensen en middelen moet krijgen. In de huidige internationale context is dat evenwel niet vanzelfsprekend.

Op 19 juni is een debat gepland in de commissie Buitenlandse Zaken van Kamer en Senaat over het actieplan voor de vredesopbouw in het Grote-Merengebied.

De uitvoering van het huidige akkoord zou leiden tot een positieve dynamiek. De *Rassemblement Congolais pour la Démocratie* Goma heeft sterke banden met Rwanda. We moeten dus op verschillende fronten werken. De situatie is moeilijk, maar toch ben ik optimistisch. De leiders uit de regio in kwestie getuigen van veel goede wil.

In feite vereist deze aangelegenheid een debat achter gesloten deuren.

17.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Ik hoop dat uw inspanningen tot resultaten leiden, en de Veiligheidsraad zich actiever met de toestand in Congo bezighoudt.

17.04 Minister Louis Michel (Nederlands): Dat zouden we graag willen, maar het is niet zo makkelijk om te zeggen dat er 10.000 tot 15.000 manschappen nodig zijn, als België er geen enkele levert. Dat brengt ons in een moeilijke situatie tegenover onze partners.

17.05 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Algemeen geldt toch het principe dat een land geen militairen stuurt naar een ex-kolonie?

17.06 Minister Louis Michel : (Nederlands) Dat is een Belgisch standpunt.

Als de VS militairen wilden sturen, zouden andere landen dat ook doen. Helaas is dat niet het geval. We zijn daarom gedwongen te werken met troepen van landen uit de regio en dat heeft tot gevolg dat we meer soldaten moeten betalen dan er eigenlijk nodig zijn. Een militair samenwerkingsverband zou interessant zijn. Op die manier zouden we een interventiemacht in de regio ter beschikking hebben. Ik vraag me af of mevrouw Laenens ook een voorstander is van die optie.

Goma, dans le but de rapprocher leurs points de vue. Dans ce contexte, j'ai préconisé le soutien d'une dynamique de paix auprès de la communauté internationale.

J'estime moi aussi que le mandat de la mission de maintien de la paix des Nations unies au Congo doit être étendu et qu'il convient d'octroyer à cette force d'intervention davantage d'effectifs et de moyens. Dans le contexte international actuel, ce projet n'est toutefois pas aisé à mettre en place.

Le 19 juin, il a été prévu d'organiser un débat en commission des Relations extérieures de la Chambre et du Sénat sur le plan d'action pour la paix dans la région des Grands lacs.

La mise en œuvre de l'accord actuel générerait une dynamique positive. Le *Rassemblement congolais pour la démocratie* Goma entretient des liens privilégiés avec le Rwanda. Il nous faut donc travailler sur plusieurs fronts simultanément. La situation est complexe mais je reste optimiste. Les chefs de file de la région font preuve d'une bonne volonté manifeste.

En réalité, ce dossier requiert un débat à huis clos.

17.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): J'espère que vos efforts aboutiront et que le Conseil de sécurité se préoccupera plus activement de la situation au Congo.

17.04 Louis Michel , ministre (en néerlandais) : C'est notre souhait mais il n'est simple d'annoncer qu'il faudrait dépêcher de 10.000 à 15.000 hommes si la Belgique n'en envoie aucun. Cela place notre pays dans une situation délicate vis-à-vis de ses partenaires.

17.05 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Un principe général veut qu'un pays n'envoie pas de soldats dans une ancienne colonie.

17.06 Louis Michel , ministre (en néerlandais) : Il s'agit-là du point de vue de la Belgique.

Si les Etats-Unis envoyaient des soldats, les autres pays leur emboîteraient le pas. Mais ce n'est malheureusement pas le cas. C'est pourquoi il faut faire appel à des troupes issues de pays de la région et que nous devons donc payer davantage de militaires qu'il n'en faudrait en réalité. Il serait intéressant de mettre en place une structure de coopération militaire. Elle nous permettrait de disposer d'une force d'intervention la région. Je me demande si cette option emporte aussi l'adhésion

de Mme Laenens.

17.07 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Dat zal blijken tijdens het debat.

17.07 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Nous le verrons lors du débat.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.10 uur.

La réunion publique de commission est levée à 18.10 heures.